

Book no. 7.

Gilbertese Myths and Legends - Book III.

Karakin aon te aba

Te-Imone. boni kain Samoa. ba ng'ie e ^{bue} Sekai
are i Samoa. Ao e tebo Teimone. ma Manena are Nei-
Matennang. ao Atirake i Beru. boni iai kaini
maia ba Naingin-Mouati ma buna ae Nei Sira,
ao natia ae Nei Ebo. ma Teimone. Eoti Mamanna,
Ebo ma Nei Saing, Eoti Sawaiki Ebo ma Semaena.
Eoti Soatoa, Ebo ma Kateia, ao natia Sabeka,
Ebo ma Nei Karokaro, Eoti Sebuangui, Ebo ma
Nei Baniko, Eoti Sawaiki te ataei Ebo ma Kaboka,
Eoti Kawiri, Ebo ma Satairenga, Eoti Paningawaru
Ebo ma Sati, ao natia Bauro, Ebo ma Korea,
ao natia Taboia.

Riiki

Riiki boni kain Samoa, E toka n Se wa ae arana
Tekabangeki, ao teniman raona ba Saburitongoun,
ao Saburimai, ao Riiki, Amoa Mikunau, ao
Riiki, Ebo ma Mowemweri, uoman natina ba
Nei Bobo, ao Nei Baiharawa, Ekaeng^{kanaeng} natina
are Nei Baiharawa. Ao e nako ni mena i
bua hon Sebuaka ma Sebuhare, Ao ngke enoraki
n te tabo arei i rouia Koronga, Ao a nanako
ni wene ma ngaia, Ao Imwin tabebong, E nang.
onggo Samana are Riiki, Ao e nako ni mena
i nanon ana Sabu natina, Ao ngke a manga
Okiria m'mane ao a kea ba a boni bone ni
mate, ba e Senai aia Sabu mai i nanon
natina teuare Riiki, Ao ngke e ataki te
baerei mai eon te aba, ao ai langoa ba ana
Kanakoa mai i nanoni Biroton Nei Erei,
Ao a nako nikarekea, Kabobo, + Kaenaena,
ao Matamea. Ao ngke Ebae Riiki, Eboni
Ibetibeki i aon tano. Ao mwina Eriki
ba ngaia Mein-Riiki ae Senai ni Baneawa.

i aon Nihunau, ka'uouani bakana ngaia.
 Kabangaki, ao ka temana Pekubeku, Ao e a
 manga tereanao Saburimai, Ebaka i Bern-
 ngaia Hei-Sabuariki, E a manga tereanao
 Sabuariki Ebaka i Ruan-Riki I-Honiman.
 ao e a manga rimwina n tereanao ngaia Hei-
 Niman I-Sabiang. ao e a manga tereanao
e baka Ikaouake. i Hemana.

Setake. (given by Naikara of Bern).

Rikin Setake boni kain Samoa. E riki i
 taberan Sekai are Kain-Sikuaaba. Ekibanako
 ao e tiku I-Beberiki, ao Emate iai: Aio aroni
 matena, Ekabuokaki n te ai, ba e makaki i
 rouia aomata ba Ekakang. Ao a taunna
 i tabon. Sebike. I muwin Uabong ke' tenibong.
 ao akea ba e riki inona are moani i nona
 ba temanna te aomata ae arana Sebakatur
 Uoman raona aika nangoon ani baina ba
 Sengutu, ao Sentalai, E mate naba Sengutu,
 ao e aki ataki matena ba tao e a boni kara.
 Ao e a manga i no ao e arana ki Barenteang.
 ao e a manga mate Sentalai, n aki ataki
 ao e a manga ino, ao e arana ki Sebubura, ao
 aiein, inon Sebakatu, ma i non Sentalai,
 are Barenteang. ma buna ae Sebubura Eoti
 Hei Serbia, Ebo ma Sebakatu, Eoti Koura,
 Ebo ma Taribini karawa. ae manen Sebuaia
 Eoti Sabanga. Ebo ma Hei Burabaraba.
 Eoti Koura te ataei Ebo ma Hei Kitanna
 ao natia Naikara. Ebo ma Semakubea
 Eoti Seinamotuna, Ebo ma Hei Kamari,
 Eoti Koura te Kateniman, Ebo ma Kaetaeta,
 Eoti Saubenua, Ebo ma Baia, Eoti natia

ae Seangirawa, Ebo ma Nei Sekan, E oti Seimotuna,
 te ataei, Ebo ma Kaieva, E oti Seunaia, E boma
 Searabi, E oti Sewanari, Ebo ma Sebutinnang.
 E oti Takirua, Ebo ma Saumemem, E oti Akau,
 Ebo ma Meku, E oti Setika, Ebo ma Rutina,
ao natia Naikara,

Kirata (given by Siare of Sabiang Bern).

Kirata, Ebo ma Nei Seraiti, E oti Kirata-Sererei, ae te
 kauoman. Ebo ma Nei Matennang, E oti Kauatabu.
 Ebo ma Bioua, E oti Sentaku, Ebo ma Nei Baniko,
 E oti Buariki, Ebo ma Seikari, E oti Kabiri Ebo
 ma Nei Hareke. E oti Seborou, Ebo ma Baretoka
 ao E oti Nikuata, Ebo ma Serenga, E oti Seborou, ae
 te kauoman, Ebo ma Seitila, E oti Baretoka ae
 te kauoman. ao buna Bakobina, E oti Siare, ao
 buna Sekabane. E oti Manate, Ebo ma Nei Sareau,
ao natia Seabure.

Setake (given by Nauoko. of Sarawa).

Eboni mate Setake i Beberiki, Eboni kaiwaki
 moa Se ai, ma e aki mate iai! Ao E a manga
 kaiwaki Seiriba ma e boni wia matena iai
 ma ngaia are E bone aon te aba ni karasaki,
 Seiriba ni katoaki baia aomata nibane, ao
 Se tei ni kabane, ma Skawai nibane. Ao a
 naho ni Sribia, ao E mate iai, E a
 tiba noraki Se man aei ngke e a maiti te
 Boronga ni bua man Sekawa arei! E naho
 nuko raki; Puakonikai ao E kuneaki Setake
i etan Senei n Sebotebo.

Sebo ma Semaki and Nareau. (given by Kinski of Beru).

Sebo ma Semaki, E riki te aomata Jan
 Sekai are Kain-Sikueaba. Aikai arai
 Riki. Ebo ma Nei Simone, Eoti kaingin-Samoa.
 Ebo ma Setano e oti Seneinei, Ebo ma Semau,
 E oti Seatibu e to ma Nei Seakea, E oti Nareau,
 e nangi mate teuare Seatibu i roun Nareau are
 bou natina, Ao e ana matana are Sanga maingina
 ao e Seveanako ai ngaia Nama kaina, Ao e a
 manga ana matana are Sanga-taina n teveanako
 ai ngaia Sai. Ao E bubua Rabatana n Seveanako
 ai ngaia Saiani Itoi. E a nai Rina n teveanako
 Sanga te bubua, ao n nako Aiaki te bubua, ao
 aranaki bai kekei ba mangen Rabatana, Ao
 a riki ba taian Hamakoro. Ao E riki te kai
 are Kaitikueaba man Rabatana! Ahoi kain
 Sekai arei aomata, ma ti Nei Moaine E toka
 ni mangana ae tan rake, Ao ugke e nangi
 bue Sekai, ao Ekibanako ao akea ba E
 bikoukou n nako maiaki i nanoni Marawa
 i roun Seang. ma Seukeuke-n nanti. Ao E
 moa Beru, E tiku Itanga-uoua, e aki bungji
 iai Ao E a manga kiba Maiaki ao e tiku
 i etan Se-Nei Kimane, E aki bunginaba ao
 e a manga tiku Itaboni-Ngea ni Kabanei
 ao e aki bunginaba, Ao e tiku i Oin te
 Saraii, Ao akea be-bung. Ao aran natina
 Sentarai; Ebo ma Senu, ao uoman
 natina ba Paba, ma Pono. E oti Sen Sabuia,
 te rang. Ebo ma Nei Seraubuebue, E oti
 Korere, te-rang. Ebo ma Manibuka, E oti
 Bubukennang. Ebo ma Nei Karabinobino,
 E oti Seitemaui, Ebo ma Kerekere,

Te I-mone (given by

E oti Kaintikuaba, E bo ma Sewia E oti Sentabuia
E bo ma Uira E oti Kaintikuaba te ino, E bo
ma Kaea, ao natina teniman ba Korere, ao
Sen Sabuia, ao Sarai, E icin natina are Korere,
ba uoman buna ba Nei Seketeke, ao Sinakoroa.
E oti Maung, E bo ma Sekirara E oti Korere E bo
ma Seruru, E oti Sebuamatang, ao (Seta) E bo
ma Angati. E oti Enota, E bo ma Mare, E oti Kinohi.

Kaobunang (given by Sabeau of Beru).

Se-Bakatibu mai Samoa. Se-aine ao Se-m' mane,
ao araiia Sekere, ao Sekabanga. ao aicin ao
natia Sebwe, E bo ma Kinateao, E oti Baia,
E bo ma Sebeau, E oti Sangati, E bo ma Baeao,
E oti Mangoua, E bo ma Nei Rua, E oti Sebwe.
(te tei) E bo ma Nei Karenao. E oti Sebanua.
ao manena (Karawaruru,) E bo ma Seua, E
oti Kauabuina, ao Kotete, E bo ma Mtango, E
oti Ngeuge. E bo ma Nuae, E oti Ketio, E bo ma
Amberia, E oti Sebata, E bo ma Arang. E oti
Sabeau.

Ana karaki n Anti Kaobunang.

Samani Kaobunang. Beia, ao Sinana Nei Mtoi.
temanna natina tarina ba Sabiteuea, Ao
aio aroni Kaobunang. ngke e moani bungiahi
E leveaki nako mani n nena are Sekuaroun.
Ao e betinako E koro i Uin-aoka; Beru.
ao temanna te aomata ae kunea ba Sen-
Semamang. Ao E katinetinea ao e reke
arana ae Kaobunang. Ao e a manga okira
Sinana, ao E kamia n kangai: Ko na

tuanga Sariu are Sabiteuea, be na harekea kanau
 te kaina Sebabai, ao Sebuina Se-Ben, ao
 teuana Setuae, ma e rawa teuare tarina ba
 kanga e aki Onimakina "min" tarina Sinana.
 ao rimwi E matu Teuare Tarina ao e katekea
 ana Putu irarikina, Ao e roko Kaobunang.
 ao e ana Se butu mai iroun Teuarei, ao
 Ekorokoroia iai: E uti te aomata anne. Ao
 e boni kan tana kaina ma e bon aki nora
 te aomata ma bon ti Kaobunang. ae Koreia
 n arona n nanti, Ao rimwi E mate ~~Sabiteuea~~
 Sabiteuea.

Sebo.ma Semaki and Nareau. (Sekawakawa of Sabiteuea.)

Sebo.ma Semaki, Se moani kai ao arana Se-
 Bakatibu-tai. Aran te aba are eriki i aona
 Se kai arei: Abatoo. kain aona Sebā, Seatibu.
 Seatinari, Nanokai, Nanomaka, aicin Nanokai
 ma Nanomaka. natia Nareau. E a tiba reke
 Sebo.ma Semaki. ngke E a riki Nareau, Akea
 bāi ni bane n te tai arei. ba bon ti te loa
 Nareau, akea, anti akea aomata ba bon ti
 te loa Nareau, Ana m, māhuri te aomata
 aei, Eukekera aroni karawa ma aonabani
 kaukia, ao Ekāngai: (Ititoutoua aoni karawa
 rake nako Janga kango ko aki atiaia Sebo.ma
 Semaki Se loa Nareau, akea anti, akea
 aomata ba ti Se loa Nareau.) E nang kauka
 karawa, E nako Semaii ao e tiku Seroro.
 ao e kaukia ni kangai: (Ai touani karawa
 ma kaininga, Poani karawa ma kaewa, Poani
 karawa ma katōka i aoni bouana Kain. Situa
 ana wai wa kan au kai Samoa, E raranako

Aiki Setokoia kam aiki meni kona kai hei Aumaia ki
 anne o. Eriki Maia ki, kai hei Aumeang. Eriki Meang.
 kai hei Aumainiku, Eriki Mainike, kai hei Aumaeo.
 Eriki Maeao, Ai karawa ma mone o. E a tia be
 ariki te aba o. E a tia be a Loro te aba o. Ani
 Ngongo ba ti nang ngongo, an taetae ba ti nangi Sa-
 tae, Ko nako moia? Mai Maia ki, ke' mai Maeao,
 ke' mai Mainike, ke' mai Meang an tena taetae te
 taetae bon Nareau. Eriki karawa n te Sabunea
 aei. Ao kain ana Imone. aikai araia: Riiki,
 Korotika, Uka, Karitoto, Nabae, Ngkoangkoo,
 Senirakina, Sengangana, Sematanna, Mamatan,
 Reireitia, Rouroutia, Sabetabekia, Senkenken-
 nanti, Ao ngke e a nebo karawa, ao Riiki,
 e iria nako ai ngaia are vene i Mukani
 karawa ao e arasaki ba Naiabu. Eriki
 te moan aba ba Kain-Skuaba. ao imwin
 Sarawa ao tekawoa Bene, ao te katenua
 Sakorongia are Ian Sabituea; Ao Imwin aei
 e nako Nareau, ni mena Sarawa, ma kanga
 Eioawa ba ti teiraea Sekareve ma ngaia
 are e nang hanakoia ana man Saburimai
 taiani kun aika woman, Ao E tuangia ni
 kangai: Kam na nako n taratara te aomato
 ae Iraea Sekareve, Ao Nareau, E tamarahea
 Sekareve ao akea ba e takarna Sekun ao
 ngaia Erairi Neweia ao a babanga taetae
 ao Eun Saburimai, ao E tuangia ana Koraki
 ba ana kamanea, ao akea ba e a kaoti
 naba Nareau, i buakoa, Ao a kangai
 ironia m' mane o. kamanea ba e aoti
 n roko. Ao a tuanga be na kena aia
 Foua ao ngaia Ebon aiki rawa ba e
 ataia ba ana kamanea; Ma ngaia ar

E boni kēna n nēna i rarikin te bai arei:
 Ao E ngongo Nareau nakoia ni kangai!
 Euara ngkanne? Ao ngaia a kaeka ni kangai
 E a tau, ao a kabaka Te-atibu mai i aona
 ao ngaia e a kamani banganaoko ni mena
 n te tabo are Ekenna. Ao a taku i nānoia
 ba e a matē ao a karaoa aia Iohi n
 a marake ao a kaenaena ni kangai! Ai
 bia kanan Nareau, te Tangana aia. Ao
 ngaia e mena i aon Te-tānanga. ao E kaekia
 ni kangai! Ao kamai, ao a mimi i rouna
 ao a manga kaea ba ana kamatea, ao
 ngaia E karaoa wana Teroro. ao E Katea
 iena ni birinako, Ao ngke e a kon-
 reke ao e butā rekani bukina ni
 kateia i main teuare e kaea, ao akea
 ba e teke waena, ao e oki n aki manga
 kaea, Ao Nareau e moa te aomata ae drana
 Nautima, ao teuare e a koia raori ma n
 tararuaia. Imwin te bongina E tuanga
 buna Nautima ba e na kokoa Te-Pen ba
 menon himan Nareau, Ao ngke e Kokoa
 ana Pen neierei ao ngaia E karian-tānoa
 ana buakaka ao e kawae-rakea i ān nei-
 erei! Ao te aine arei E mimi ao kanga e
 e boni kantaninga teutana i bukin te bai
 arei, Ao Nautima e tarai matani buna
 ao E kangai na kōina, Heiko, ko aera?
 Ao neierei e aki ngongo, ao Nareau e mate
 ni ngareakina te aine aei! Ao Imwina e
 tuanga Nautima ni kangai! n nāo, tuanga
 bum be na kamaka Te ai, ao ngke e a
 tia ni kamaka neierei ao E tuanga
 Nareau, ni kangai n nāo, e a māka

Ao ngaia E tuanga Nautima ni kangai: n nao
 ho na nora akawan aei: Ao ngaia E tuanga
 ni kangai n na wene i nanon Se-ai Ao ngko
 ma bum kam na taotona ni kamakunai
 n taian rai ao ngkana kam tia ao kitana
 ami bai aei ni karohoa rokou ba n na
 boni manga-oki ngkana e a mai Seika: E
 a man teutana ao Nareau, E batete mainiku
 mai Puakonikai n ai aron te aomata ae a tia
 n Sebokia ao e ngongo na hon Nautima ni kangai
 e a mai Seika, ma an nako aekia be na amarate
 te aba, Ao ngke e nako bun Nautima, E mimi
 ngke Ewa Seika, ao e wirikiriki nakoni buna ni
 kangai: Nautima, moan te tamaroa akawan
 te aomata aei: E raioi ngkana ko iria n
 te taina ba ko na reireiniko, ao n ana kau-
 abong Engongo Nareau, ni kanga, Nautima n
 nanginako, Ao Teuarei e taua ba e a reke
 nanona n te Akawa aei: Ao E kangai nakon
 Nareau, n nao ko a nako rimwi ma ho na
 reireiai moa Akawam aei: Ao Nareau, E kangai
 E tau ma ke kena ana ai. bum ao tuanga ba
 e na kababakia ba ngaira uoman, Ao Heierei
 e karavia ni kababakia ao E kangai nakon
 Nareau, E a tia ami ai. Ao Nareau E taetae
 nakon Heierei ni kangai: Heiko, ngkana
 ti baka i nanon Se-ai, ao ko na rabunira
 ni kamatoa, E taetae Heierei ni kangai.
 Eng. Ao akea ba e taua bain Teuarei ao
 Abaka i nanon Se-ai mangaia, Ao Nautima
 e takaremarema ba e a bue ao Heierei
 e kamatoa Rabunaiia n taonna n ai
 aron are tuanga Nareau, Ao E aki ata
 buna ba e a mate i nanon Se ai anne.

Ao ngke e a man tēutana, ao e nota Nareau
 ni batete mai Buakonikai. Ao e kangai
 Heierei hāo, Enga raom? Ao ngāia e kangai
 ae rimwi ma an nako uka am ai ba ti
 na amarake i maina, Ao e nako heierei
 ni kauka ana ai, Ao e nora luna ba e a
 mate, ao e tang heierei ao Nareau, E biri
 nako ni mena i Sakoronga i an Sabiteua.
 Ao akea be nako mai i Eta te aomata ae arana
 Saranga, Ao e weteia ao Saranga, E kawaria
 ao ngāia e buta Atuna Saranga, ao e ana
 atuna ni katoka i aon Atun te aomata ane.
 ao ngāia e nako ni waerake ao Saburimai,
 e noria Ao e a manga nako ba e take ba bon
 Nareau, Ao heiere bun Saranga, E nako ni Itia
 ni mana Se-Ran, ao akea ba e nora Se tei
 i Etan Semaniba arei, Ao e anaia heierei
 ba natina, ao e aki ataia ba bon Nareau,
 Ao ngke e a tiba anaia ao akea ba e tang ni
 kabubura maina, Ao heierei Ekatoka i aoni
 Pirotona ao e toki naba tangina. Ao ngke e a
 bong. E ke rihaki tēutana mai i aoni Piroton
 heierei ao e karava te rene ni bure nakoia
 ao e Pihoukou, i rouna heierei, Uoman natina
 ba Nauterarangaki, ao Nautenevene, ao
 te katēniman, Autetabanou, E nako ni mena
 i Samoa Autetabanou, Ao ngke e nako e kaina
 kamana ao akea be raure ^{conceivied} kanoana, uoman
 aomata ba Batihu, ao Koururu, a teveaki nako
 aomata aikai Iroun Auriaria, ao a baka
 i Sauma i Sabiteua. ao a kariki iai: E oti
 Manika, E to ma Semaea, E oti Senikaroi,
 E to ma Kaintoka, E oti Saoroba, (ni Bern)
 E to ma Setaroe, (ainen Abemama, ao

4

ana kaininga te aine aei, (Setutongo.) E oti Sennariri
E bo ma Saramoro, E oti Sabomaso, E bo ma Sematang,
E oti Seariki, E bo ma Motikateang. E oti Senikaroi
(te ataei). E bo ma Seuru, E oti Marea, E bo ma
Seninikatang. E oti Sekawakawa,

Ana karaki Naka, (given by Sean, of Peru.) Very much edited version of
10 in Series E.

Ana tabo Naka, Meang, to ana tabo Nakun,
Maiaiki, ma buna are Sebong. Poni iai kain aou
aban teuarei ba Hei Situabine, woman manena ba
Seimakaiiao, ao Maiawa, ao raoria Serauran ni bai
ao Serauran ni wae, E nang kanaeng bun teuare
Nakun, are Sebong. E a mate ni kakaea ma e aki
reke, ao e nako i ang, teutana ao E bo ma Hei Situabine,
ao E kangai nakoina n nao, akea bum ba are
e a nako n reke i nanon ana Riema Naka. i
Meang. To ngaia E butia ni kangai: Heiko, ko
aki kona ni buokai ni karekea bu. To ngaia e
kangai, Eng. ma kairia tani buohiko akekei
ba Seimakaiiao, ao Maiawa, to E nako Nakun,
i nanoni kawaina, ao E bo ma Hei Kunimata
ba e tabe ni wareka maitini mataia aomata
ao E tei Nakun, ni kan taininga te kabane
ba boni ngaia matani buna, ngke roko ao
e raweia ni biri nako ni karokoa ana tabo
Naka, ao e kibara baina n taua ao e butia
ni kangai: Naka, I butiko ba ko na kaota bu.
ao e kaeka ni kangai. N nao, tara bum i buakon
te aine ae Kanenei aei: To ngaia e nora
buna, ao e minoria n taua. To e a nai matana
ni kanim i rouna, ao e okira arona n aomata
ao a okira Naka, ma buna, E taku Naka, nakoina

E uara e reke bum? Eng, Ebon reke, e tau ma
 ho na nako ni manga skira abam, ma n na
 tuangko au taeka ma boni kakaonimaki
 ba e kawa te roro ae rimwi, Noria Etae Meang.
 ao Maaaki, ao Karawa, ma mone, ao ko a vene
 ma bum: Ao Senare e haeka ni kangai: Kona
 E taku Naka, E tau, ma kairia Sebais, ao Senare,
 ba tan taraike ni kawakiniko. E a nako Naku,
 ma buna n nako abana, E nangi roko ana tai
 ni vene ma buna ma e bon aki kona ba e
 aki mawa ma raona a hekei: k to tai tuana
 e aki kona n taona nanona Naku, ao e vene
 ni bure ma buna, Ai ngaia are e kitanira
 Setarakai-maiu, ao e tiku Setarakai-mate
 ao ti riki ni Kainnans i aon te aba aei, ni
Karokoa te bong. aei:

Naka. Rikini Butaritari. (given by Karave, of Bern.)

Ana tabo Naka Meang, ao ana tabo Sabakea Maiaki
 Ana m' makuri Sabakea, te kamaototo n taiani
 banikai ao ana m' makuri Naka, tewai Riona
 ao tekaina arokana Se-Ni, ao Temanna ana
 man Semon. Aroia i rouia n ai atabo anne.
 Ao ngke a nangi Ikawi, Ana bai Naka, Se-tano
 ao ana bai Sabakea Se-Mao, Ao ngke e nangi
 warekaki ana bai Naka, i roun Sabakea,
 e boni bane, ao Akea ba e a manga ware-
 kaki ana bai Sabakea, E bon n aki bane.
 Ma ngaia are e kua Naka, ni warekia, ao
 e baka Nevena, ao e riki ba te Atibu ae
 te ba. E mena i buakoukai i Makini-
 Meang! Boni iai Temanna te aine, ae
 arana Nei Sabaingu, e nora te bai arei

ao E biri mai nanoni Marawa ni banga i-a-ana.
 Ao ngkana e roko ana t'ai n Rara te aine anne.
 ao e riki Kurawa te b'a. arei, ao e b'o na'ona,
 Ao akea be nako ne veabaja Teuare Te Uea, Ao e aicin
 naba ma heierei, Ao e kairia te aomata arei
 nakon te manna I-makin, ba e na kawakinna, ao
 akea be lungi heierei, Ao te manna natina te mane.
 E boni i riria natina Teuarei nako Puakonikai
 n takakaro ma ngaia; Ao ngke Eoki ao e titra-
 kinna neierei ni kangai! E reke ^{sustenance} kaikeam? Ao ngaia,
 e kangai, nakon Tinana; Keiko, ao e na reke maia.
 I a boni Katongi-^{taoke} naba ^{tood etc} marikeia raou ngkana a
 karekei Sabaa, Ao e tuanga natina neierei ba
 e na nako n tuanga Samana, ba e na karekea
 abana ma e bon rawa n anganna Teuarei, ao
 e a manga oki n tuanga Tinana ao e Kangai! E
 aki reke abau, Ao tinana e Kangai, E tau, ma nako
 butia wana ba ai abam! Ao ngkana e reke ao
 ko a rimwin ba ae Ianako n rimoam ma ai
 bon rokom are Iroum. Ao ngaia e a manga nako
 ni butia Samana, ao akea ba e bon anganaki
 Te wa, Ao akea ba e nako n rimwin tinana, ao
 raona natin Teuare kawakinna, Ao akea ba a
 roko n te tabo ae raroa ao atuka ieni waia
 n akawa! Ao nei-ere tinana, E boni mena imaiia
 n te tabo arei! Ao e kamoa ana ao. Teuare bon
 natina ao e a naia ni kabaea i oin Teboua,
 E aita ana ao, ao akea ba e reke, ao e taku
 nako Teuare raona, Tainingai ba Na nako
 ni kaki reken au-ao, Ao E te bonako mone
 ao e mena i maina tinana are Kei Sabaingu
 ma manena are Tirireke, ao Korereke, ao
 Rouroutia, ao a tuanga Teuare natia ni
 Kangai! An nako aita am ao, ma Raom.

Ao ngke e aita ana ao, ao teuare raona e boni
 Bwen-narina, ao Ngaia e katikia, Ao a Bwen-narina
 nako aiaki ni kaitara taboni Mahin, ao ai
 ngaia are oti konaia ba teuana te Aba,
 ao aranna ba Butaritari, ba Kivina ngke e
 nako mai Itari. Ao E tuanga teuare Tamana
 ni kangai; Akea ba e a reke Abau, ao ngkana
 iai arokam Sebatani, ao Seben, unikia n te aba
 arei, ba ai ana bai (te tei).

Sebo ma Lemaki (Given by Mareko of Saboiaiki Bern).

Aron aon te aba ngkoa, Akea naba bai ni bane.
 ti temanna te aomata ae aki ataki rikina ba e
 riki maia; E aki ataki Samana, ma Sinana ba
 bon ti ngaia ao arana Mareau te Kikinto ao aron
 teuare E nakonako i aon te ba arei n toutoua-
 aona Sabuneana, E nako Iang. ao e nako Aiaki
 e wairio, ao e waerake, E bon ririaki i aona
 ni karekea ukina i tabon Okona, E tia ao Eka-
 karebueretuea ^{rebwe} Ibaina, E bingibing. ba e aki tena
 ana kanga ai marangan an Se. bata ma aon tano,
 ao akea kain-ana ba bon ti ngaia, ao akea ba
 e reke n nena n rin i ana ao e a manga ririaki
 i an te bai arei, ao bon akea kaina ba ti ngaia naba
 E nangi tiba karika te aomata ngkai. E kaicina
 te Sano ma te heinei, E oti Natibu, ao Nei Seakea.
 ao a manga i ein E oti Seikawai, ao hei Marena,
 ao Senao, ao Nakika. E nangi tiba n makuri
 Mareau, ae natin Natibu, ma Nei Seakea. Ao
 Mareau te ikawai e nako n aki oki ba e a
 tia ni motintaka ma Natibu ao E Kangai
 nakoina! Natibu ai n nem aei ao am
 makuri te karika te aomata! Ao ngai

I a nako n aki oki, E m' makuria moa te koraki are ian
 te ba arei! Ao e a tiba kaomataia, E katei-rakeia
 a bane n te kateka, ao e otoi baia abane niko via
 e kauki Paningaiia ao e vetei araia, ao E taku a bone
 n aomata te koraki arei! E nangi tiba ^{run about} biriaitua Nareau,
 E biri nako Tang. Euki, E korerekeia nako Aiaki e
 Toki n tanimaiaki Euki E biri rake Euki, E biri-rio,
 Euki, ao E biri-rake n toka iaona, ao e taua temona
 ni vetea arana, ao a bane n ^{answer 'o'} tou, Ao ngaia, E Kangai
 akea ba ariki n aomata uakai! Ao e a manga mo
 ao e Kawara Samana are Natibu. Ao E taku Tera aron
 te baerei? Ao E taku m' makuri ma tarim akanne.
 E nangi tiba veteia ao E Kangai nakoia. Nakomai,
 butia tabekia kaki riki i nuka, Ao ngkoe Makika,
 kanakoa kaom ^{contact} korerekeia, ao ngkoe Te-Mao, kamarina
 mai ana, ao Riiki. e a uotia nako ao raona a bane
 n tiku i nano, Li Riiki are E uotia nako Karawa.
 ao Nareau, e orei waen Riiki. Ai ngaia are vete ba
Naiabu. i Nukani Karawa! Akea be auki karawa, ao
 Nareau e ngng okira Samana are Natibu. ba e
 na Kamatea, ba akea manen ana m' makuri
 ba e tuai n ota raui aon te aba ba e ro. Ao akea
 ba e ma'e Natibu Ao e vetea tarina ba e na
 tangiria, Ao e taku ti babango n tang. ma ani
 bon tang ngkoe: Ao E tang Nareau ni Kangai:
 «Koti venerene Samau Natibu ma bum Nei Teakea
 akea Kanoan nanona, E na biri-rian karawa
 nako Tang kangai akea Anti, akea bai, akea
 aomata, E na bo ma ngaia Teara n aine
 Temanna teuana man tangiaia Nei Au Maiaki
 ana riki Kanoana irouna ba te bu. n Anti
 Maiaki ke toro Maiaki, ba te bu. n Anti
 meang. ke toro Meang. ke te bi. anti maeas. ke
 toro Maeas, Karawa ma Mone, ao ke toro ba te abo

E nangi-tiba ana tenare ana karo Nareau. E ana
 matana are angatana e terearake ngai Sai e
 a manga ana are tenana ngai Namakaina,
 ao Kaburorona e kamae-ni-kunna ngai taian
 Itoi, ao rinabana e taunna ngai Kaintihuaba,
 ao Rabatana e bubia i baina ao ai ngai
 taian Atibu. aika bati, E nangi-tiba m' makuri
 ngkai Nareau ma tarina ake uoman Hakika,
 ao Senao. Aio aia m' makuri a karaoa moa
 Samoa, E katikia Hakika ni i kotia, ao Senao,
 e Kanimma, ao Nareau, e aki m' makuri ba
 e kakarabahan, ao taburakan te bai ane
 bon Samoa. te moan aba ba ana moani m'
 makuri Nareau; E a manga m' makuria
 Sarawa ao e katana ma kaina, ae Sabukin-Sarawa
 ao buna Mei-Beia, E a manga m' makuria
 Bern, ao e katana ma kaina, ba Sabuariki,
 ao Mei Seiti, ao Mei Semaiti, E katuka Mei Seiti
 ma Sabuariki i Bern. Ao Mei Semaiti, e uotia
nako ni karaba i an Samoa ba Mei Kimoauca,

B. Te bun anti Maiaki (continuation of above).

Akea ba e to ma aomata Nareau. E to ma Mei Bromaiaki
 E kariki ma ngai ba te Bun-anti maiaki
 E kakia ba taian baba ma boni iai ana
 kariki aika nana aomata ae ai aron
 ana karimoa ba Seimatang, ao rimwi
 anangi tiba oti aomata ba Saburitungoun
 ao Saburimai, ao Riiki, awa maiaki
 ni waia ae Sekabanga, Ao Kannii, ao
 Batiku, a tiku i Samoa. Alongaki vakai
 ba Uean an Sekai are i Samoa! Ao
 Kanaia Semoan roto ae Sekarimoa.

E nahan n anahi aia moan-nati kain
 Nihumaroro. ba kanaia Uea. akekei, E nangi
 tiba oti ngkai kain Samoa ae teacka ae
 uraura irouni Kannii. E bo ma Nei Lau,
 E oti Nimanoo, Hamumuri, ao Nanikaing
 ao Sen-Sabutoa, E bo Nei Nimanoo, i Samoa,
 ma Waitanitau, E oti Kaitabuki, E bo ma
 Nei Nouo, ainen Sabutoa i Nihuman; Ao e a
 manga oti Hamumuri, ao Nanikaing ao Sen Sabutoa
 te manna maneia ba Nei Nimanoo, Aboran
 uakai rison aba nako Lang. ao a roko i
 Sarawa i ani Buariki, ao e waerake Nei
 Nimanoo ni Itia ni maia Seran, ao e taua
 Noubuebue ba buna, ao e kariki ma ngaia
 ba a manga oki araia uake manena ni
 Ingoania natina i rouia: Sen Sabutoa, ao
 Nanikaing, ao Hamumuri, ao Nei Nimanoo.
 E tiku Nei Nimanoo, Ao aoki uake n' mane
 ao a ana Nei Seveia, I-Beru, ao a bunna
 e a bikouhou naba i nanon marawa, ma
 ngaia are nang kanimoi Nei Seveia, Ao
 e tiku nakoia uakekei, kam na ukoukora
 ni-mau Seran i an Senangi-nikarau are
 tani mainiku arei! E teirake Hamumuri
 ni kabāka n te Aturo ma e aki teke, ao
 aron te kauoman ao te kateniman, ao akea
 ba E teirake Nei Seveia n ana bueni
 waia ao e bakarereia ao e teke nukani
 Bareatau i Nonouti ao e tekateka iai
 ma buia uakekei. E nangi rinuoi Se wa
 mai Sarawa ba wan Beia, ao Sekai, Ao ngke
 e a kan teutana ma te aba ao a noria ao
 akea ba tābotābo wia, ao a bane ni mate
 ti Nei Seveia, are mane i maia uakekei

ao a manga i eini ma ngaia Beia, ao Sekai,
 ao E buia natina ae Janentoa, E bo ma
 Besarung, E oti Seinai, E bo ma Seunwang, E oti
 Akau, E bo ma Sekori, E oti Seinai, tekauo-
 man E bo ma Toniba E oti Seunaia, E bo
 ma Sawai, E oti Namai, E bo ma Manonikua
 E oti Seunaia, te kauoman E bo ma Niwati
 Bakararenteiti ao manena Mangonikua,
 e tiku i Beru ao Bakararenteiti, e nako
 Nikunau ao e kariki iai E bo ma Suatia,
 ainen Sabiteuca, ^{ao a-oti} tari aikai, Akau, ao Katian
 ao Kataata, Naingu-ni-maem, E bane Nikunau
 ao Beru, ni karongoa.

Aron Sekai are Kain-tikuaba are tei i Samoa
 Bon te aomata te kai anne, ba e na
^{hangy niki}
 ngiriki te aomata maia, are atongaki
 ba Se bu. n Samoa. ao aron te kai anne
 e riki man ^{stane} Serinaba ba bon rinaban
 Natibu. are taman Nareau, ngke e
 mate ao e ana matana are teuana aingai
 Sai, ao are teuana Namakaina ao ka-
 burorona ngaia taiani Itoi, ao e bubua
 Rabatana ngaia Atibu i aon te
 aba, ao rinabana boni Kaintikuaba
 ao anga Ataina te Au Meang ao a
 Nga Maingina te au Maiaki ao e
 kaborake taberan Sekai anne boni
 ngaia te moani manga ba Barotoka ao
 are riki mai oin Sekai Se Mataware-
 bwe. ao Kourabi, ao Buatara, ao
 Akau, ao maneia Se aine Nei triki
 ao aikai ake a riki ma ni wakan
 Sekai are waka-keana, E bo

Kourabi, ma Nei Bitamone, E oti Kirokiro
 E bo ma Nei Nano, to abaia Atani-mone
 i nano i an Sekai are i Samoa. ba bon
 dia kaininga Mone. ao natia Seimone, ao
 Roro ao aine Nei Rainimone, ao Matennag.
 kain An Sekai akanne! to Taberana
 Se-take, Nei Moa-aine, Se-Koroua ngutungutu.
 ao Sekuma, E nang uruaki taberana ni uamae
 nako te korahi aei! Ao Baretoka e i tua
 Sarawa, ao Semata-warebwe, ao Kourabi, ao
 Buatara, ai tua Beru, Ao Seimone ao Itau,
 ma buna are Nei Lira, ai tua Sabiteneo i
 Kabubua-rengana, i Semanoku, ao Seimone e
 Itua Beru.

C. Se bu n anti Meang. (continued from above).

E a manga bo Nareau, ma Nei Aromeang ao e
 kariki i rouna ba te bu n anti Meang, kaki
 akanne ba arang. E nang tiba karikia
 aomata ba Se-bu n aomata Meang. ao Saburimai
 ma Riiki, bon ana karikin aomata Nareau.
 ma Nei Aromeang. Saburimai, E bo ma Nei
 Setoata, E oti Serikiato, E a tiba bungia ki
 Serikiato, to ahea ba e Iraea Sabakea
 nuotia nako ao e nikiria i roun buna ae
 Nei Setanginiba. E kaikawaia keierei ao
 e mate ni ukora Samana, ma e aki reke.
 ao ngke E a Ikawai ni wanawana, ao e
 kaokia Sabakea nakhon ana karo. ao Serikiato
 e a boni m' mane, to e nangi nohia ma ⁿⁱ fannio
 kani-biri ngke a botaki n te Rereua n!
 ao e nangi bon ^{stalle} aena te man ma e aki
 reke ao e nako n tuanga tinana, are Nei-

Itoata, Ao e kangai ana taeka, Neiko ai kamira
 ba ai bon aomata man akekei, ma ai bia boni
 konau temanna i rouia ba au man: Ao e tabu-
 neaia heiere tinana, ao e hanima baina ma
 Rabatana, Ao akea ba aroko man akekei: Ao
 ngaia e nako ni karaba ma ni biri ao ngke e
 e noria, Ao e veke temanna n taua, ao e
 kiba nako karawa ana man arei, ao e iria
 naba ngke e moani hibarake te man arei, Ao e
 niraki moa i ani karawa. Ao ngke reke kawaina
 ao akea be nako karawa, A roko n te aba arei
 ao teuana teuma ae tei i main Serikiato, ba
 batan Nei Mangoarei, ae kaini karawa, ba bon
 natin huriaria: Ao e kangai ana taeka heierei
 ko roko maia ba te aomata ra ngkoe? Bon akea
 ae na kawarai ba I-katannakoaki, ao akea ba
 bo ma te aomata anne, E oti Nirakini-karawa, ba
 e reke te ara aei ngke Niraki karawa n ana
 man Samana, ao ai Sekaoti, naba ao Manenikaoti
 ao i mwina e roko Serikiato n okiria aomata
 ao raona Sekaoti, ao a tiku nake uoman
 i karawa, Ao e baka Serikiato, i Samoa.
 ao e bo Sekaoti, ma ainen Samoa. ae arana,
 Nei Senanimatang, E oti Bairebu, ao ^{Main} Masi, ao
 mancia te aine ba Serenga-nimatang, a nako
 maiaki ma i Samoa. ao a moa Arorae. ao
 e tiku Bairebu i Arorae. Ao Main, ma manena
 are Serenganimatang, a moa Bern. E tiku Nei
 Serenganimatang, E buna Semamang, ao Main,
 e nako Marakei n te kawo ae Rawonnawi ao
 Nei Serenganimatang, e kariki ma Semamang.
 E oti Nirakini-karawa, E bo ma Sebakeke,
 E oti Sekeua, E bo ma Rinerine, E oti Nei
 Seato-ni-matang, E bo ma Buretea, E oti Bairebu

E bo ma Saken-Sarawa, E oti Koebuebu, E bo ma
 Seavia, E oti Nanoniti, E bo ma Arimawa, E oti
 Serikiato, E bo ma Bairabu, E oti Sebanimaiango
 E bo ma Sebanikanawa, E oti ~~Seiango~~ ^{Seiaono}, E bo ma
 Nei Samo, E oti Searawa, E bo ma Arcan, E oti
 Niraki, ao Saebu, ao Kautabuki, E bo ma Mtere
 E oti Arcan, E bo ma Sabane, E oti Sebungai, E bo
ma Sabonta, E oti Mareho,

Aikai aruia natin Seiaono, Searawa ao Bureiwa
 ao Kabuta, ti Seniman Se m' mane, ao teniman
 te aine, Si'a uota Searawa ba tibura, E bo ma
 Arcan, ao ti a bane n oti ngaira i Semanoku.

Semamang.

E bo Riava ma Naunge, i Beru, E oti Bintong.
 ao Kieura, E bo Bintong. ma Siwainwai, E oti
 Semamang, E nangi ukoraki arana nako Iang i
 Tanrahe Aroko n te ba are i Bangan-tebure,
 e Kangai teuarei I aki ataia, A roko n tanrahe
 n te ba are Seiuhunau, E babanga naba, a
 A roko n te ba n tanrahe Bureineaba, e
 babanga naba, A roko n te ba n tanrahen Seran
 akea naba, A roko n te ba n tanrahen Setoatua
 akea naba, E nangi tiba reke i roumi ban Sabake
 ao E kangai ana taeka! Aranna ba Semamang.
 Akaikawaia i rarikin Seuri i Beru, Ao ngke Se
 a Ikawai ao e nako ni kauni batua n te
 bike n tanimaean. ao akea be nako maiaki
 Sabuariki ni batiboria be tabua te bike arei.
 E bon aoria Semamang, n oreaki ma akea
 te bai iai irona, Ao ngke e a tia E tanrak
 tibuna ao a nako n angan Sabakee n

Taurake. Ao Sabakea e kaura Se ai, ao e kaki Sen
 Semamang i nukana. Ao rimwi e mate te ai,
 Ao e kaea maemun Rabatana e reke tentana
 i buakou Se ai. Ao e a uaia Sabakea n taouna i
 au te bā. Ao e taraia, ao e kangai, e tuai aomata
 ao e a manga okiria n taraia, ao a kea ba e a
 riki n aomata, ao e tekateka i tabou te bā. Ao
 e kamana tua Se angi, ma Se Nao, ao Sekarou, ae
 bati ao e aki ngougo ba e bon aoria n tekateka
 ao e tabeka te Rinanginibā. Sabakea, ao e
 karea Atuna, ma angana, ma Rabatana, ao
 e aki muti ba e bon aoria n tekateka ao
 e reke arana ae Bahareren-Semamang. Ao
 e wairio ma tibuna ao e a manga okira te
 Kaunibatua n te bike arei. Ao akea ba e nako-
 maiahi Sabuariki, ao e batiboa n oreia
 ma teiarei e aki muti, ma e bon tekateka n
 tarai ana Patua, Ao nghe e un Sabuariki ao
 e taua Semamang. n taouna, e a manga ta-
 bekia, e uotia rake e tenai Laningana ao e
 teweanako naba ai ngaia Laninginibā. ao e
 kabanea Sabuariki mai meangin-Serawa. batikina
 Seteirio, Ao rimwi e nako Semamang nako n
Semanoku.

Ma kariki Nareau i Tarawa. (Continuation of preceding).

E a tau kaini Meang. E okira Samoa Nareau,
 ao rimwi e a manga nakoiahi, e bo ma te aine.
 i marawa ba Nei Sinatantekoko. E kariki i rouna
 ba Teniman natina ba Matuakikina, ao Matuatenou,
 ao Matuakeniken, e uotia natina ao e katuka
 Linaia, akea ba e a manga bo ma ainen Serawa
 ae arana Nei Robei, ao Nei Rotebenua, ao e oti

Sabukin tarawa ma Nei Laia ake kain Sarawa.
 A manga iein natia ake uoman ao e riki te
 aomata ba Kirata te Uea i Sarawa ao Habeingung
 Ebo Kirata ma Nei Kimoanea, E oti Kirata tererei,
 Ebo ma Nei Seraiti ae maneni Bue, E boni bati
 buni Kirata tererei, E oti Kiratan-tarawa ae te ka-
 teniman Ebo ma Nei Beia ao Nei Kabwebwe, E oti
 Beia, ao Sekai, ao maneia Nei Rakenta, aia
 tabo nakanne, ti Temua ba Sarawa, ao Buariki,
 ao Sebonobono. Aua Pataia ba te kava Batan te
 toro ae Nouwebwe.

Kauouan Okin Nareau, nako Samoa. (Continuation of preceding).

Aio aron Okin Nareau, mai Sarawa nghe e nangi-
 nako n ana bun natina are Kirata, E nangi tiba
 Shi ma wana are Seangamanonoaba, ao aikai
 kaini wana, Pou natina ake teniman Matuakikina,
 ao Matuatenou, ao Matuakeniken, ao boni ngaia
 e arana Fautebu, Ekaneni nako aiaki wan
 Nareau, Ao akea ba e a riki n aba i maina
 ba bon aban Nei Sinatutekoko. Ao E kaeka ni
 kangai: Sewa maia aei? Kai waia, Irio-irio Sarana
 Saranga, Ko ititi Ko utanta taberan te kai e
 Rengerenge, Iti kinako I Sakanako I a kamani
 kinako ba Nei Sinatutekoko ngkoe, (kaekana
 anne) Ao E taku ana taeka neierei, Aia kinai
 ai bon Sewa ni mane: E a manga mauna naba
 ni karaba, Ao wan Nareau, are kaneni-nako
 naba, E a manga nako n tei I maia, ao e onikia
 ba te ataei-n-aine ae Tamaroa; E a manga
 kaekai ni kangai: Sewa maia aei? Ao a
 kangai I a kamani kinako ba ngaia Nei Sina-
 tutekoko, ngkoe. E taku aia kinai naba.

E a manga mauna naba. E a manga nakon
 onikia ngkai ba ai Sekara. E nangi iria
 Nareau n te katenua, E kakoroa wana ao
 ngaia E katamaroa abana, ao E kabatia
 te amarahe, ao e angania Sekie, ao E taku
 nakoia, Ani matu, ba e a bong. Ao Nareau
 e tuangia natina ni kangai, ngkana kam matu
 ao kaki Sekaremakai ^{plate, lid (of shell-fish)} i aoni matami, Ao boni
 karau ngkahi ni matu: Ao Nei Sinatautekoko, E
 Taraia ao E taku, Kai akooa matu Te Koraki aei?
 ma bon Taiani Karemakai i aoni mataia, Ao
 akooa ba e a ngaina, Ao Nareau, E a manga kabaka
 wana i Seri ba e nangi nako Ao Nei Sinatautekoko
 E butia Nareau ni kangai: Katuka natim temanna.
 ba n na airi mangaia ba e na aneka Iken,
 van Seni, aei ba e Kan: Ao Nareau, E tuanga
 natina are te bina ba e na kanakooa nako ina
 ao E kangai nako iria, ma ngkana ko nora wara
 ba e nangi mauna nako, Ao ko a tuanga te maniba-
~~rabara~~-rabara are i Laberan Seni, be na kaekaka
 ni kangai; E nga ae n na anaia? Ao ngaia E Kangai
 ana moana, Ao E taku te man, irana irana. Ao
 matua-keniken E a kamani kibanako n roho
 i roun Nareau, Ao Nei Kinatautekoko, e tamara-
 ke ba e nang kanna, Ao E karia waia ao e nora
 bouna ba e a kamani mauna, ao e kibanako
 n onikia ba teman Seitei ae tamaroa, ao E taku
 natim Nareau, Ai Tamaroara teman aei: Karaba
 ba ti na raweia ba ara man, Ao E taku Nareau
 Iaki ba boni ngaia, E a kan tiku i aon te wa
 ao ngaia E taku Tabekai katokai i aon te wa.
 ao e riki ba ai Tetabanou naba, ao e Siringa
 ao teman aei e a mate nako naba, ao e a
 manga onikia ba ai teman Teuana ao Nareau,

E a taia ba boni ngaia naba, E a manga tiringa
 ao e a manga matenako naba, ao teman arei
 e a manga oki n ana katenua ao e mate
 ao wan Nareau E a roko i aon te aba e beti
 i nanon Serawa ni m' mane. ae mai Meang.
 ao Serawa n aine ae mai Maiaki, to Semancaba
 i e tan Serawa are mai Meang: E nangi waerake
 Nareau, ma natina ake teniman n tekateka i
 nanon Semancaba: E boni biriaki kanaia ae
 bati Tetāume, ao Sewanin, to ngkana e akitone
 te amarake arei ao ana kamateaki: to Nareau,
 E kangai tai amarake ma Kabonga. ba e na Kanna
 Sekekenu, Ma ngaia are bong ao e a ukia nako
 naba Sekekenu, tēni bong aia bongi ni brenikanahi
 ao n te Kaabong, a buti waia ba anang karekei
 taian ro ni Iha: to ngkana E aki reke ti na mate
 naba, ao akea ba a nako. Uoman Kain Samoa
 ao temanna natin Nareau, ni utia nakon te ro.
 ni karon. to E taku tenare i moan te wa, E
 teke Seika hina ma tarai ma noria E Tangitangia
 ra? E taku Matuakihina Karaua Konam ba Sekaron,
 ao Matuakihina Enna ana ao. E tuanga ana matau
 be na Katekea Sebunia, ao Semoimoto ao te
 buana Seamarake, Akea ba a mate uakai,
 E a manga nako tenare Matuakeniken
 n te Kaabong ao uoman toana a nako
 n nikiria n te ro Ningo ao akea ba e teke
 honan tenare i nanon te wa, to e taku, E teke
 Seika ma hina ma tarai te Iha Tera, ao
 ngaia e kangai; Karaua konam ba bon
 Seingo, to e a manga n na nako ana ao
 tenare Matuakeniken, ao e tuana ana
 matau ni kangai, nako ma ho a katekea
 tenana Samoa, to akea be teke honana

ao e kangai & teke Teika ma hina ma tarai
 ma noria Teika tera, Ataku uakekei harava
 honam ba Se-Ingo, Ao e kangai nahoa ngka-
 -na Seingo, Ao aki bo Roroami n Ibibi n
 Sarawa aio, Ao ahea ba a mate ukekei
 ao n Sekatenibong, & nanqi nako tenare te
 bina ao uoman toana a nikiria n te ro
 n Awai, Ao a teke Kouaia Ao e boni hina
 ba Se Awai! ao ngaia & tuanga ana matau
 ba e na katehea Tenana te aba, Ao e reke
 ba Tenana te aba I an Samoa, ao arana
 Butawai ho nan te matau, Ahea naba ba
 a bane ni mate te koraki arei! A manga
 kangai, Ningabong kam na ukora Nei
 Kimoauea, ma ngaia are a bane ni kanti-
 nako te koraki arei ma te hai ni kabo, ao
 Sekibekibe ba ana Anginako nukora Nei
 Kimoauea, i an tano, Ao Nareau, & tuanga
 natina ni kangai, M mane tai nako lang.
 ao tai nako Aiaki, Kam na kaeta te
 hawai are tane i mainikun Se Maneaba,
 ma ngkana kam nora te hai are tababa
 ae kanga e kakaravaki ana, Kam a
 rimaiakina, Ao ngkana iai te hai ae rie-
 tata i mainikuna ao toro i maeana
 ni kabuoka Teben, ao karabainghami
 ma tai huri n tana ma laninga are
 e rimwi ma Kama raweia n te Riena
 ao tuanga Nei Kimoauea, ba ane i rouna
 ao a kabuoka te ben uakekei ao a bane
 n roho ~~Kimoa~~ Kimoa, ao a rawea are
 rimwi n tana ao a tuanga Nei Kimoauea,
 ao a tahu, & nga Nei Kimoauea? & tahu
 I aki atara, Ao ngaia a kam marahi ni

(This is a mutilated text — see p. 27 in Series E)

E tang. ao a manga Kangai! Ao kaota Nei Kimoanea
 Ao e taku Sekimoa arei! E tau ma kanakoai ba bon
 arei Nei Kimoanea, nako henna ba are mena
 i an Se-atibe arei! Ao ngaia ane mena i an ane
 tēkatenua n atibe! Ao nghe a kankia kabane-
 an atibuna, ao e Iti naba, Ao ngaia e tauraoi
 i maia, Ao a weteia ni Kangai! Neiko, ho na
 nahou Nareau! Ao e taku ana taeka, E a roko
 Nareau? Eng. E a roko, ao e tau n neu i rouna
 E tau ō. E a manga taku ti a nako. E roko i roun
 Nareau, ao a mananga n oki! E oki mai Samoa
 Nareau, ao e katikua i Takoronga ma e aki reke
 n nena iai, E a manga uotiarake ni katukua
 i Katabanga, E a reke n nena iai I. Tabiteuea
 ao e nako Nareau, ni katauraoa n nena
 I. Parawa, E nangi tiba oki n anaia ao e uotia
 ni Kahi i an Parawa. Ai ngaia buni Kirata
 E oti Kirata tererei i rouna, Ao Kirata tererei ma
 Nei Seraiti, E oti Kirata n Tarawa, E bo ma Nei
 Beia, ao Nei Kabwebe. ao E oti Beia, ao Sekai.
 E bo ma Nei Seweia, E oti Panentoa, E bo ma
 Beiarung. E oti Seinai, E bo ma Seunung. ao Se-
 wia-matu, Ana moan tibu Panentoa, natia
 Auru, ma Nei Ongaonga, Ao a na mwi, Auenene,
 i Sabiteuea, E bo Sewia-matua ma Nei Nukuea,
 ba ngaia are tautaeke i Onotoa, ao tenare
 Sewia-matua, e tautaeke i Sebaki, ana
 bai moani kai ake i aona I. Arorae, ao
 Samana, Kāi ahanne, aia bai I. Karongoa,
 Saburakaia bai aikai, Nei Beia ao Nei Ka-
 kabwebe, are tinani Beia ma Sekai.

Katenuan ohin Nareau nako Samoa.

Katenuan ohin Nareau aei! E nangi nako ngkai n aki'ohi
 Ngke roko Nareau mai Samoa. ngke e ana Nei Kimoauea
 ba bun natina are Kirata: E a bon tekateka i Sarawa
 ao e a manga reke nanona ba e na ohira Samoa, to
 e aki uota wana ngkai, ba e nangi rison te aba, ao
 akea be nguga hikintoria ^{leale} aomata E to ma Saranga
 i Sakorong (Sabileuea). To E kewe ba bun Saranga,
 are Nei Mabine, E nako Teuarei ni karekea Kanam
 ana man Seibaba, to ngaia E boni wene ma bun
 Saranga, to akea ba E bikoukou Neierei i rouna
 ao e tuai ni bo ma buna Teuare Saranga: to e
 titirakinna ni kangai: keiko! ao ho a bikoukou i
 roun antai? to neierei e karaba ao buna e bon
 ataia, ma ngaia are e weteaki buna nakoina ao
 e wekia ni kamanatua, ^{emshed} ao e mate Nareau, ao e nako
 n taunna i tabou Sebibe ae Sekeke n Taurio: E a
 bati ana bong. i an tano, ao akea ba e bung.
 Nei Mabine, temanna natina te mane, ao akea
 ba E kaniaki ^{dream} Nei Mabine, to e kangai mina"
 Keiko ngkana houti Niugabong, ao ho a nako ni
 kanta te mate arei, ao ho arabunna ^{neck chain or belt (for prop. woman)} ni te
 bakabane, ^{highest palm leaf} ba boni kantana Se Pakabane, E a
 nako ni kahoaua "mina" Neierei, E nang kantia
 ao aei kantana, (Koiangi Koiingira ni wene
 ni mate i an tebike ni mate i nano,
 keiaki keiaki, keiakaka ke Sakaka utio,
 Atarao oreana ake tenna ao E a uti n teirake
 mai nanon ruana, to e nako maeao, to Saranga
 e boni karekea tarana, ba e taku ba antai: ao
 boni ngaia, E onikia nkai ba ai Terorobaka ae
 tamaroa, to Saranga E katekateka ba e taku ba
 bon temanna ba e aki ataia ngke boni ngaia,
 E aki man ao akea ba e avraki naba te ataei

(Heiko King.
 Baba =
 haucer
 fish (Saur)

arei are natin Nei Mabine, ao ake ba e mate
 te tei arei. To tera arona? E taku ngaia, Heiko,
 nako taunna i mainiku kararoa mai Ikai
 ao ko a otea atuna, ao ko a uotia mai ni n neia
 i nanou te Abein aei, E a tau, ngkai, To neierei
 e nako n tauna Rabatana ao a tuna E uotia
 ni n neia n te abein ao e tauria, ^{hang up} To Paranga,
 e nako n akawa ni karekea kanan ana man
 (fish, big) Seibaba, To Nareau E ngongo nakoni ^{Mabine} Kobine ni
 Kangai! Neiko, ko irai ke koaki? E taku neierei
 Iriko, ma tia nako a hanenei nako aiaki, ao a
 uota tabanoun te tei. To a tona te ora, ao a tabeki
 waeia ao marawa murina waeia, Akanenei nako ai-
 aki, ao akea ba e tang. Nei Mabine! To E Kangai!
 Nareau o kai ko aki motirawa, To e taku Nareau, nako-
 ina: ko a tuanga te Sabanou, anne be na karekea
 n nem ni motirawa; E taku neierei, ^{ao (noan, nish)} au te Sabanou o.
 ko aki karekea n neu ba n na motirawa. ao ti a
 mate ni baki, Akanenei ao E tei Teuri i maia, ao
 e tauraoi Teuana Se Kie, ao te Amarake, To a
 motirawa n amarake i an Teuri arei. To ngke
 a tia ni moti ^{fish, leg eating?} kaina-waeia, To a manga tei rake
 ao uaia naba arei. I maia te ora ao i mwini
 waeia Lerona, Marawa. To e a manga tangi naba
 Nei Mabine, ao e tuanga te Sabanou arei! ~~au te~~
 au Se Sabanou o. ko aki karekea n neu ni motirawa.
 ao ti a mate ni baki; E a manga tei naba Teuri
 arei. To e ti ni katauraaki ana n Se Kie, ma
 te amarake! E nangi raure ngkai Nareau ma
 buna are Nei Mabine. n Teuri ae Tekarakai
 ao E ngongo nakoni buna ni kangai! neiko ko
 a tiku ikai. To ngai i a rimoam ni katouraa
 main, ma ngkana ko baki tuanga te Sabanou
 anne, ba ai ti te kaina Teuri i main

Ao ko aroko. Ao ngkana ko mananga ira mui
 ao haeta naba Sekawai arei, Ao e nako naba
 Mareau, E kanenei nako Samoa, E nangi
 tiba m' mahuri ngkai natina are Se-bunanti
 maiaki, ma Se-bunanti Meang, ma Mainihu
 ao maeas, Karawa ma mone, Kam na Katea
 Se-bata ao aranna ba na Atunurua, ao boua
 Se wa e tia ao aranna ba Seitima rube. ao
 tekauoua ni Pata, Sautebuangui, ao te kauoa
 ni wa, Seatata, ao manna te bou uoua, ao
 are rimoa te bou teuana, Ao te katenua ni
 Pata, Atanikiebu, ao Se Kateniwa, Seatataimoa
 ao manna te bou uoua, ao te katenua are
 i aon Rama, ao arana Sintim-terara, Atia
 bai akanne, Ao e roko Nei Mabine, Ao e nangi
 tiba kariki ma ngaia, Ao natina Sewiribaba,
 ao Searitua, ma Nei Ariki, E oti Nei Lira, ~~Akan-~~
~~nei~~ E bo ma Akan, E oti Nei Beia, ma Nei Kabuebu,
 Akanenei ma Samoa aitia Arorae, ao a moa
 Sekanawa, ao a manga itua Samana a moa
 Se neinei, ao e waerake n ana te Paro, ao Seriba,
 Tamana, E tei aro arokaia Seikaeariki, ao a
 manga kanenei nako i ang, a moa Sabiteuea
 I Kabuebu-rengana, Ao a haure ma tuna are
 Nei Lira, Ao Nei Beia, ma Nei Kabuebu, a Kanenei
 nako i ang, a bo ma Kirata-n-Sarawa. Ao Beia,
 ma Sekai, ao maneia are Nei Rakentai, a Kanako-
 aki i roun tinaia ba ana kawaria tibuia
 ake i Sabiteuea, ae Akan, ma Nei Lira, Ao ai
 ataeka nake tinaia nahoa, Ngkana kam roko
 i roun Akan ka ma tuanga ba e a Kakaonimaki
 Arokara ake ti Uniki i Arorae, ao i Samana, ma
 ngkana a main, Ao a Habai moani kaia, ti
 ngaia, ae bain Sewiamatu ngkane i Onotoa, ao

I. Sebaki, Ao aroni kai akanne a Koreaki moani kaia
 ao a kabetaki nako, ao a koro i Sebaki. Ana kariki
 Nareau, anne, ma Nei Mabine. Ao taekana anne
 are ohin Nareau ma Meang. Katenuan ohina nako
 Samoa. Ahea naba Natin Mabine, ma Nareau,
 va a beti nako. E nako Teuribaba e koro i
 Onotoa. Ana Kainga Uman - Auriaria, Ao Nareau
 e aki mananga mai Samoa.

Uruakin te kai n Samoa. (Continuation of above).

Aron Samoa, E a naki moan rorona te aba ae
 Tanimaeao ae arana Nihumaroro, Ao a nako n
 ana te moanoro va kanaia Uean an te kai arei:
 ai kanaia va te aomata ae te karimoa, E a nako
 naba Nareau ni kawaria i Nihumaroro, Ao E to
 ma te aine ae arana Nei Maii, E Kariki i
 rouna va Sēboi, Ai ngaia ae nangi tuka Sewa
 are nanako mainiku, Ao te aomata anne e tei-
 rake i main Sewa are nakomainiku, va e na
 kamatea, Ao rimwi e tuakana Samoa. Ao a-
 hea va taenikai kain Samoa i roun Sēboi, ae
 natin Nareau, ma Nei Maii, Ai ngaia ae a
 bane nuamae-nako, are koro i Wakin, ma
 aba ni bane, Ao Sēboi, E bon te kateka i aon
 Samoa, i bukina va are e auamae Kain aon
 Samoa,

Ana m'makuri Nareau anne, va te karika
 tē aomata n aki toki ni karohoa bong aikai:
 ao aia m'makuri naba tarina ake uoman te
 karika tē aba aika hume naba ni m'makuri
 ao ti bon n aki ataria, Ao ana m'makuri tenare
 tarina ae Seikawai te katauraao main ana
 Kariki Nareau, ngkana E mate temanna, ao

ngaia & butimaia ni kawakinna ba e a bon-
tia ni karaoi aia m' makuri, mai i moani
karikakini Karawa ma bai ni Kabane. ao
aia m' makuri Akanne!

Ana kariki Se bong ma Sengaina. (given by Anetipa of Nui).

Aicin abati natia m' mane ma aine, Atata. Kakaro
natia ma ni uana i Sari, ma ni buabua Sari i
an Aba makoro. To i murin aia takakaro anne
a riki bai iai! & riki i Sabiteua i an Taku, ba
Umaia ataei, & a manga riki I-Onotoa ba
Bikeriki, ao Bikenaba, Aicin na-kanne, ao aoti
iai Sabutoa, Nanikaing, Mamumuri, ao maneia
ae Kei Kimanoa. Aboran nako Aiaki a roko i Samoa
a mena i Savai, ao rimwi a manga waerake
nako Ubolu, & a iein Kei Kimanoa ma Waitanitau,
ao & oti Saitakaranalo. & a Ikawai teuarei, ao
e wairio nako Savai, ba e na noria Tamana
ahe manen tinana, to na kekei a nora te-
uarei ao a kamatea, ao Tamana are temanna
e a na Bikerikena. To & kawakinna i nanou
Sekuaroun, to e roko maneia are Kei Kimanoa,
ao e uota Bikerikena, nahoni luna, are
Waitanitau, ao teuarei & uotia nahon Tamana
are Kirionteba, to teuarei & haraia ao ahea
be a main, to & riki ba te Loa, ao e arauaki
ba Kantabuki. To & tiringia Tamana ahe manen
tinana, ao a mate, to rimwi & bo ma Kei
Naubakke, & oti Sabuariki te boboi, ao & oti Senkenke-
nanti, & oti Sen Sabutoa, Nanikaing, Mamumuri, ao Kei
Kimanoa, are maneia, Aboran mai Samoa, ao
arani waia Seakatitrou, to kain Se wa arei,
Kei Nibatangitanq, ma Kei Auararango, ao Sabutoa, ao

Nanikaing, Mamumuri, ao Nei Nimanoo. are
 manea, Aboran maiaki, E a waerake Nei Niba-
 tangitang i an Sabiteua i ainikun Sabouea,
 ao e kariki iai: E oti Atuararango, ao Sabeka,
 E a manga bakarake i Monouti i (Buota) E Tei
 ba Se-Atibu i aon tora, akea bō nako naba nako
 Tang. to a roko i Sarawa, E waerake iai Nei
 Nimanoo, ba e na itia ni maia Teran. To manea
 a tainingaia i Sari, ma E aki ohiohi heierei, ba
 e tana Nambuebue, ba luna: To a nako manea
 ao ngāia Ekariki ma luna arei! To aikai araia
 natina, Sabutoa, Nanikaing, ao Mamumuri, ao Nei
 Nimanoo. To Samaia bon ana tōro Kirata-tererei
 ao rimwi, E maku Kirata i rouia natin tenare
 Nambuebue, ba a riki n antoa, To a riki ni naomata
 i rouia natina. To rimwi a manga boran ma i
 Sarawa, nako Sabiteua, ao a roko i roun Taria re
 arana Sabeka, to Teuarei E kataia n nori aia
 korakora ao E karaba aia bue i an te Nangananga-
 nibā: to uakai a hua ni haea aia bue, ao e
 aki. reke, ao rimwi a noria ma akua ni butia
 ma e aki nako ba E matootoa, ao e a tiba nako
 i rouni manea ae Nei Nimanoo. To a ngarengare
 nghe nako aia bue. To a katan uakekei ni
 boran, to nghe nangi bna waia, To E Kareia mai
 mwina Sabeka, n te koro. ao e uruaki ai aie, ao
 a nauokawaki ba a hea aia bue ba ti teaina ao
 a tana aiati n rō ni karekarea rarikini Karawa,
 ba ana Karehea ma aki kona, Ma e a tiba
 reke aiarō i rouni manea ae Nei Nimanoo,
 ba e ana terō ni karenako ao E reke i Monouti
 i Barcatan, ao a roko iai!

Karakin Sabiria; ana itera n aine. (given by Anetipa of Nui).

Aio moan rihira mai Nonouiti; E riki te kai
 Samoa, Ao e taba te kai. E oti naba iai Kourabi
 ao Raitwehena, E oti iai Setake, E bo Kourabi,
 ma Nei Sekawai-m-mone, ao Nei Ariki, mai boton
 te kai naba aei. E oti Baretoka, a tangia
 ana karo ba ana Kaicinna, ma Nei ~~Abisama~~
 Arinoko, ba te aine ae riki naba mai boton
 te kai aei! Ma e rawa Baretoka ni iei, ao
 E borau nako Jarawa. Ao E bo ma Nei Batauca
 ba Jarawa boni maibini karawa, ma e a tiku
 naba iai te aine aei! Ao E aki kariki ma
 Baretoka, Ao E tuanga buna ni kangai: heiko.
 ngkana Imate ho a karawai n taunai
 ma ho a nora te bai are riki i aou ma
 ho a karawa n ribanaia, Ao akea ba
 e mate naba Nei Erei, Ao uke man tenta
 na ao e riki te bai arei! Ao aikai aine
 aika ribanaia Nei Vinibong ma Nei Nibongibong
 ao nghe e aikawai te kai arei, Ma e Kaiecia
 Seang, Eirio, Eirake, E bo ma Ngaina-buaka
 E te Nei Serere, E a boni Sekawai heierei ao
 akea be noria Laukarawa, Ao E bunna
 E oti Obaia, e bon tiku ma tinana i
 taberan te kai, Ao akea be aikawai
 Obaia te buraeae, ao e titirakina tinana
 ni kangai! heiko, Antai Samau? Ao E
 kangai tinana nakoia, bon Samam tenare
 Laukarawa. ao E kangai Obaia teburaeae,
 Na nako n nora Samau! Ao nghe E nako ao
 e bo ma Samana, Ao e a manga Ohi nakon
 Sinana, E aki roko i roun tinana ba e
 taouna Se-ang, ao E moa Onouna. Ao e

buna Nei. Katura, are natini Karebanga, ma Nei
 Seanti, ba Uean Onouna, E kakoaki neere
 ma e a buna naba, Ao E kariki ma ngaia: Ba
 Nei kirirere, ao Nei Kirimoi, E roko are Tebongina
 E a manga uringa tinana ba e na Okiria: Ao
 E tuanga buna, ba e nang Shi, Ao E uotia natina
 ao e kataka i aona ao Ehibanako. E katuka Nei
 Kirimoi ao e nako Nei Kirirere, ma a rokana
 are Seuckeucke, ao Se. Aubunga are Karawa Tana,
 E roko i Sabitenea ao e moa Semanoku, E tiku
 Seaubunga, ao E mate Obaiatehuraerae! Ao eiein
 Nei Kirirere ma Beia, E oti Seböi, ao Liongo, ao
 Kobuti, ao Obaiatekoe rikahi, ao maneia Nei-
 Beiarung, E borau Seböi nako Onotoa, E bo ma
 Nei Komao, ae kaini Bikena, (Raoras, ana kainga). E
 oti iai Mamanti, Ebo ma Kwerwa, E oti Mänge,
 E bo ma Peten, ae kaini Sebukimikai, E oti Kekeia,
 E bo ma Songabiri E oti Sabiria, E bo ma Bibua,
 ae Seitengeati, E oti Seibitoo, ao Saunni, ao maneia
 Nei Ranibiti!

Ana itera ni mane Sabiria. (given by Anetipa, of Nui).

Bakoa E bo ma Unikai, E oti Ika ni Kabane.
 E a manga bo Bakoa, ma Unikai are natin
 Sabakea, E oti Seanoi ao Saburimai! E ribaki i
 rouia tarina ni bane ma e tangiria Tamana, ao
 E tuanga Seanoi ba e na ni Kiria i Eta, Ao E nako
 ni katikua i Samoa, Ao E nako Seanoi! E tai n
 tani maiaki, ao Saburimai e tiku i aon Samoa
 E bo ma Searei ni matang, E kitana buna i Samoa
 ao E borau nako Sarawa, Ao e a manga buna
 Searei n Sarawa, ao Temanna natia te manna
 te m: mane ao arana Seariki-n-tarawa. E bo

ma Nei Serere, ba e uotia rio mai taberan te kai
 ae Seueheke, ao natia boni Kiratatererei, ai
 ngaia te aomata are Uean Sarawa. Maneni maen
 Kiratatererei, e uotia Se kai ~~ma~~ ba ngaona ao
 e oti iai te aomata ba Beia, ao Sekai. E riki
 Beia ma ni Ibeani Kanana ao e a ranaki ba Beia,
 Aboran mai Beia ma Sekai Aroho i Nonouti, ao
 a erakea Pareatau ~~ata~~ Abo ma Nei Seweia ao
 e oti Songabiri e bo ma Hekeia, e oti Tabiria e
 bo ma Ribua, ae tei Senge-ati e oti Seibitoa ao
Saunni, ao Ranibiti:

Wā aika teniwa ake a mumun nako Nui

Man te buaka are Kaitu ma Uakeia. Anetipa of Nui

Se moani wa toan Sebuke, wan Sabitenea ba
 wani Baiango: e uotia mai natina ae Sen Seroko
 ma manena ae Nei Sentinimatang. Songabitina
 (Se Lia boran) Seraeni-Karawa Buatua ao
 Atuaniman. Ao Kain Se wa aei: Seikake, ao
 Bubuke, ao Tatana, (e ^{drifted} mate nako mai Sarawa)
 Ao natin ^{adopted child} Seikake Sebania, Ao bubuke ana
 Tabetabe Sebuehwentan, Ao Tatana buna
 Nei Siname, ao natina ~~Semaro~~ Semaro, ao
 buna Nei Seiti-nimatang ae natini Baiango.
 ae Tarin Sen Seroko. Ao tarin Semaro bon
 Karanteun, Se woronga n te wa aei. Nauama,
 Uakana, Sibareka, e a bane kain Se wa
 ae te moa ni wa.

Se kano-wa

Seititi wan Nonouti ba wan te kawa ae
 Saboiaki, ba wan Sentinti, ma buna ae
 Nei Seruabeia, Songabitina, (Lia boran) Nei
 Kurubue. Kain Se wa aei. Manibuke ma

buna ae Nei Kerentari, ao uoman natia ba Nei
 Manei te aine, ana tabelabe Tereke Tebunangi ma
 buna are Nei Kuroobu, ao aia tabeka Nei Bua-
 ngui, Beiaun, ma buna ae Nei Teiba-niman, ao
 tinan Teuba-niman Nei Lenin, ao Teroronga Sei-
beatabu. E a bane Kain Se wa aei.

Se katenua ni wa

Banoti wani Beru ba wan Sen Narei, E moan
 roko i Nanomea E waerake iai ni maeka, ao
 a mate temangina iai. Ao aiein tabeman, E
 iein iai Sen Narei, ao buna Nei Saetere, ao
 buna mai Beru Nei Maiango, Eitarini ao Kobuti
 buna Nei Konau, ao Sautu, buna Kongano, ao
 Sebarongai, Eiteabe ae ainen Naunimalbo.
 ao buna Nei Sarima ae Hatin Sen Narei Sen
 Lana, Songabitina. (Lia borau). Kobuti ae natini
 Kevekeve. ae tiringa Se Awaiki, E a roko
 i Nui, Se wa aei E waerake iai E kabuabu
 iai. Aikai wa ake ti riki maiiai.

Seka-wa. (wan Seboboniu, E nako mai Nihufetan
 wani Koraka Boni ngaia ae Songabitina
 wana.)

Karaki n Nakaa. (See also Series E pp 10-11)

Kain te aba are J. Maiku. Nakaa, to ti ana
 m' makuri te mena i maia mate, E teka-
 teka n tan nako Sang, Ao tabena n aki
 toki Se wai Rienu, ma Se wai Karaun, ma
 Se-wai Kibena ngke maninga Samuein te
 aomata i rouna, ao akea be teke n ana
 Rika Nakaa. ao e niraki iai. Ao bon te
 mate ni Koana, ma ngaia arei ngke e

roko te tamnei ao e kania angamaingina
 be rawa ni bo n te Rika. Nahun bon te aomata
 ae mate buna, ao e hawa nanona ba e
 wa tangirana buna i rouna, e aki mate
 e rawa n amarahe, ao e nakonako n tang
 ma ni kakaea buna, ma e aki reke i
 rouna! Ao ahea ba e bo ma Nei Situabine
 ao e mimi neierei ngke e nora matana
 Nahun are tibu ba mwin te tang ae bati
 ao e nano angaia ngke e mate buaka n
 tangira buna, Ao e take ana taekana
 ina! Nnao, ahea bun ba are nako n
 reke i nanon ana rika Naha, i Maiku
 ao ngaia e butia ni kangai. Neiko, ko aki
 hona ni buakai, ba n na nako n rimwina
 ao neierei e kangai! e tau ma kairia manen
 ake woman, ta Seimakaias, ao ~~Maiawa~~
 Maiawa, ba tani buohiko, ao ko na nako mwa
 ni iraea matani bun iron Nei Kunnimata
 ao ngkana ho nora Naha, ao ko na rawa n
 teke n angataina, ba ko na bakaria n
 taonna n Rabatam mai Eta! Si ngaia ai
 mananga Nahun ma rawa ake manen
 Nei Situabine, Aki man ao a nora Nei Kunni-
 mata n ana tabs ike bo baraki ni wareki
 mataia mate, ba aron neierei ngkana e roko
 te tamnei mai J. Maura ao e katebea matana
 n aomata, ao e ringa Atini-matana, ao
 e riki te mata n anti irona, e tabe neierei
 ni wareka te mata ba e nang kanna ao e
 kama rearea ao e rikoa, e katikua ao e
 a manga moani warekia, Ao ngke e bo
 baraki ao e tinctine kun ni matana
 n ai aron te roki, ae bo ma don tano,

ao Nakun e karia ni wae ni kinouta! Ao e iraea
 matani buna mai buakon ana bai! E aki muti
 neierei, ao e boni biri nako Nakun. Ao akea ba
 e a manga moani warekia ana bai neierei, ao
 E. tua uoua ma iai. E tabeka kunnimatana, ao
 e uora Nakun ae biri nako iang ae moan te
 raroa Kinokino, E tei rake ao moan te biri
 maka neierei, E roko i rouna ao e taua
 Rabatana be han rawea matani buna, E na-
 ngi reke buokan Nakun i roun Seimakaias.
 ba e a bon taua neierei n te-wea-rio, ao e baka
 i rarikini karawa n tanrio, E oki ao e a
 manga i tua Nakun, Ao E a manga a naia n
 tewea^{na}ko Seimakaias, uana Naba ari: E a reke
 aron Teuarei nghe e Tewea-ri-rake nako Karawa
 ba e raroa ao e nako ni mena i tinaniken
 te Wang ao nke e a manga baka ao e a mae-
 riki riki naba rabatana. Ao i mwina e roko
 Nakun i roun Nakaa. n abana are Maiku, Ao
 nghe e roko ao E kibara baina ae Angatama
 ma ngaia are e aki reke n ana Rika, E tua
 nanon Nakaa ma e karaba ao E kangai: Ahea
 ngaira ho roko maia? I kawariko, ba n na-
 kaea buu i roun: Ao e nga bum? E a mate
 ao aio matana, are iraea i roun Nei Kunnimata,
 ao kamai ba n na taraia, ma e bon rawa
 Teuarei ba e aki onimakinna Nakaa. Ao i
 mwina auno, E tauh Nakaa, E tau ma e a
 kani bong kina bum! ba I babanga, ao nghe
 e bungu-lai ao a tiba roko tamnei, ba a maku
 n Tengaina, Tenikoraki aia koraki, ba ake a
 mate n te bungu naba ari, ao nake a mate
 ngkoa-nanoa ao nake a mate i maina, ao
 bun Nakun, E reke n te katenikoraki, ba ai ana

Katenibung. ni mate anne. Ma heierei e aki
 hina Nakun, ba akea matana n aomata, to e roko
 heierei nakon te nei ae mena n te aba arei
 be kan ana kanana Teika. E iria Nakun, ao ngke
 e a kan e minoia n taua ao auaiia ni baka
 ma Nakun! E kanim matana buna ao akea
 be tararake, ao Eboni hinaia aomata, E nako
 Teuarei ma buna ni kawara Nakaa. Ao e tue
 nanon Teuarei ma e toni karaba, ao E kangai,
 ai ngaia ae reke i roum ma ko nangi i ranna
 ngkai? Na kairia nako abau! Siku moa ba kam
 na karekea kanami Teika ma Se-ben:

Ao e angan Nakun Sekibena be na nako n ana
 Lemou man te nei arei! Aron te nei arei E ora bati
 Leraurau ni bai i abutin nanona. to hanwano te te-
 manna te Ika, ma e Ewa ni matairiki te Ika, anne,
 Ekuu ni karekea Nakun ao e aki reke, bon a naiango
 Nakaa ba e naki reke be kan taua Nakun i rouna
 E nangi reke buokan Nakun i rouni manen Hei
 Situabine are Maiaawa, E ana Sekibena Maiaawa, ao
 ao e angan Nakun, ao e oki Nakun n nakon Nakaa.
 ma honana Se-mon. E un Nakaa, ma e toni karaba
 ao E kangai, Ani katonga kanau aei, Bon te kewe
 ana akoi anne, be kamaraiia Teika are ni kiran te
 mate ao ngke e kanna Nakun, to e nangi mate
 naba ngaia! E babanga Nakun, ao e nang katonga
 atun Teika anne, ao e taua ao akea ba e raweaki
 mai baina ao e nako ni manga toma ma rabatan
 te Ika. Ana m, makuri Seimakiaao, aei be kawa
 be kawa Nakun ni mate. to buna Nakun E nang
 katonga te buki ni Ika, to uano naba be nako
 ni kabo ma te Rabata, ao ana manga miaki
 i roun Nakaa, be tuanga Nakun, ko na a
 neka au kai ma ni nota kanau te ben.

E manga tenarei n aneka te kai arei: E
 nako tāberana, to ahea be rontaki n taeboto
 wakana, to e hibarake te kai ao e nako ni kabaka
 Nakun i tari: E noria Nakaa, to E take i nanona
 ahea - be a kan miraki ten naenne, E nangi
 manga reke buokan Nakun i rovia tari ake
 uoman ba Seimakaiiao, ao Maiawa, A nako
 ao a rabata oin te kai ao a taona wakana
 ao e rierake Nakun, ao e uota uan Se nii
 arei: to Nakaa. E banga ni un ma e karaba
 nanona, ao E kangai: Ani Katonga kanau, te
 ben aio: Me nang aki reke arona n ana kewe
 anne, be a tiba i beaki Se-ben ao e a manga
 ohi mahorona ma ngaia are e aki reke kanaiia
 icai: Bon ana m'makuri manen Kei Situabine
 aei ni kamaiua Nakun ma buna: to ahea
 ba e a kan nakona, to e kangai Nakaa, kam
 na nginako ma ho kona au taeka? to ba tēra
 am taeka: to e kangai: E tae meang, ao Maiaki,
 ao mainiku, ao Maeao, ao karawa ma Mone, to
 ho a bo ma bum. to Nakun e ngarengare ao e kānāi
 n aki kona ba te bo ni māne. to a nako n okira
 abaia, boni ngaia ma buna. to uotaia te Parakai-
 main, ao uoman raoria ba te bai ao te wae, ba
 ana tia taratara Nakaa. to ake be tae meang,
 ao maiaki ao mainiku ao maeao; ka e tuai
 n tae karawa ma mone, ao ahea be bo angin
 Nakun ni wene ma buna, E kumcia ao e noria
 te bai ma te wae, to a kangai: tai bātā ngloe
 ko aki uringa ana moti Nakaa, ao e tuai n
 tae karawa ma mone. ao ho a ti Kawara naba
 bum, E un Nakun nakoia, ao e taua te Parakai-
 main ni manga kaokia nakon Nakaa. to E
 kangai ana taeka tenarei ike a boni kona

au taeka anue, ao e naki tokanikai te mate i
aona, ao ngkai aki kona ao a na boni mate
ngkana a koro aia bong, to i mwin tēnibong, E a
manga mate bun Nakun, E a manga kawara Nei
Sitiabine be na butia buokana ma e rawa Nei
Erei be kangai: I aki menikona be a tia te moti
nakoim: to rimwi E a mate Nakun.

Sebomate maki, (given by Nei Aria of Sabiang Banaba.)

E ^{jumped off} wenako Sabakea man te bo ma Semaki, ao aranna
ba buton te aba, to e a manga Ewenako Auriaria,
ae te kavoman, ao imwina Sabuariki ao imwina
Rikki ao imwina Nei Sitiabine ao imwina Nei
Lewenei, ao imwina Korereke, ao ~~imwina~~ imwina
Karabinobino, ao imwina Nei Karikibii: E nangi
nako nako Auriaria i nanon te bong roro., to
akea ba e nako n tuanga Sabakea, malaro-
ana, ao Ehangai nakoina: Nako Ewaria n
tē kai aei, to E nako Auriaria, ao akea ba e
uki ao Ekanakoo tarina ae arana Korereke,
ba e na nako ni korerekeia, to ai ngaiia
are e nako iai Rikki, ni karieta. to akea
ba e a manga kariki Sabakea, ao aikai araio
natina, Auriaria, ao Saburimai, ao Sabuariki
ao temanna natina ae ana kaman ba ka
noan Raiuana ao Arana Kareau! Natina
aei moan te Rabakau, i bukina ngke nako man
Bamana Sabakea, to akea ba a bakantang ^{yaloro}
uako tarina irouna, ao a Leweanako, to e
nako ni kasa arona i boni irouna, to ai ngaiia
are aia bakatibu Imatang. i bukina ba e
Rabakau, E nangi taekinaki Auriaria are
tarin Sabakea, ngke e nako ni katauraosa

Samoa ao e to ma kanoan Sekatati ao e teveanako
 e riki ba Sai, to e a manga to ma Senimatanin
 & teveanako ao e riki ba Namakaina, ao a
 nangi bane n riki bai man Sekaintikuaba, ao
 a riki Tabena ma ni wakana ao Tabena ma ni
 Mangana. To i muin aei: E nako Beru Auriaria
 ao e tuna Nei Angimaao. To uoman natina ma
 ngaia: ba te karimoa te Anti-maomata, ao Temana
 Naboborau, To akea be nangi Taetae Auriaria
 nakoia tuna ni hangai: Neiko, ko ma nako Banaba
 ao aikai araia raona ni borau Man Sebubu,
 Kouteba, Namakaina Nangkabutia, Nei Seborata
 Namanenimate. To arani waia, Saberanikai-ni-
 buti ni Beru: To akea ba e roko i Banaba, ao
 e nang Kariki Seanti-maomata ao Natina te
 Bunnanti. ao aroia natina aikai te te unekina
 Sekarau ma Seriringa. To e a manga Kariki rimwi
 bon Taiani man ao a-omata, ao a maeka i Saberan
 te hai ae Sekanawa ae tei Iaurakeia, E a manga
 kariki naba Naborarau, ao natina Nei Angimaao,
 te kanoman, ao natina Nakhonim ao e karika, Mantetae
 ao natina Nambraita, ao uoman Natina te aomata aei:
 ba Na bakanuea, ao Abutin-toa, To natina, Nan-
 teruruai, ao E oti Nei Seborou, ao Natina, Nei-
Semaiango. To E oti Nei Searia

Banaban Creation-story and sequel; notes taken from the account of
Teitirake, of Labiang, Banaba.

In the beginning heaven + earth struck together, it was called Tebongiro or Tebo ma temaki: all was dark. Banaba was te buto (the navel); the lived Tabakea and Nakaa. Imprisoned between heaven + earth lay company of Bāba ma Bōno; Auriaria, Aorao, Nawai, Tabuariki, ~~Tabuariki~~ ^{Taburimari} lived on the overside of heaven. Of all these only Tabakea, ~~and~~ Nakaa and Auriaria were sensible: the inhabitants of heaven were half foolish and half sane.

Nei Tangannang of heaven married one of the male spirits (name unmentioned). The bird Sekunei was born of union. It went to sea and brought back a small rereba-fish to its parents. They put it a bowl and brought it up. It grew into an Urua, and at last it was a fathom long and could not swim in the bowl. Nei Tangannang then threw it into the sea for she feared it. Soon the news came of a multitude of fierce fish which were accompanying the rejected Urua towards Banaba from the South East. They were reported to be aomata, i.e. men folk, swimming in the sea.

Then Nareaw was born. For three days the forehead of Tabakea swelled; something moved within the swelling. On the fourth day the skin burst and from the tumour crept a Beru (lizard). It was very ugly to behold. Tabakea caused a fire to be made on the top of Banaba and cast the lizard into the flames. When it was consumed he took its ashes, a mere pinch, and ~~mixed~~ ^{mixed} them with water in a clam shell. After three moons there crept from the shell a semblance of a man, but very small and ugly. Tabakea burned him in a fierce fire and again mixed ashes with

Karakin ni Bare

Bare a baia tari aika teniman, Ao aio aia m'makuri
uakai: Si te karekea kanaia te man, Ao rimwi a
nora te man ae uraura babana, Ao a manga
nora naba te man ae uoua Atuna, Ao akea ba
e nangi nako te manna mai buakoa uakekei
ni memena i tanrake i Buakonikai, Ao akea
ba e uora temanna te m'mane ae tebotebo i
nanou teneinei ni-ba. ae arana Nabuni, Ao te ao-
mata arei E kanaia ba e na tana, Ao ngaia e kelle-
rikaki ni birinako ao e tebonako i bukiniwaiwai
ao e nako n tuangia tarina, ao a uaia ni
mananga n nako ni Kamanea, ao auota te Rienu,
ba ana tienu ^{stap} iai, Ao ngke e a manga oki te
aomata arei, ao ngaia a bane ni biri ni Kaea
ao ngaia e te bonako ni n nena naba arei, ma
e aki ata te Rienu are tora i maina, Ao akea
ba e reke ao auotia rake nako Eto! ma e rawa
ao e butia uakekei ni kangai: Mare ani katukai
naba ikai. Ao a katikua ao a karekea
buna, uoman natina ma ngaia: Ba ana
Karimoa Sokamarie, ao are temanna e
a ranaki, Sokanene, Ao aron Sekawa are
a mena iai, Neina. Ao a hea be a ngum
manga nako te aomata arei: N nako abana
ao temanna natina are e kairia ba ana
Karimoe.

Aron te Kaintikuaba nke e Korokoreaki. (given by Pearia of Banaba).

Kaintikuaba, e tei i aoni maungan Samoa: Akea te aomata ngoa ba ti Sabakea, E tiku Sabakea, ao Auriaria e nako Samoa, ao ana m' mahuri i aon Samoa Ekarava ma ngan Kaintikuaba ni Korea, ao e riki ba te moan naba ae arana Nonouti, ao e a manga Korea mangana are teina ao e riki ba Nihunan, ao e a manga Korea are Teana ao e a ranna Nihufelan ao e Korea manga are Teina Abemama, Ao e a manga Korea mangana are Ananan ao e riki ba Sabitevea, Ao e a manga Korea manga are Teina ao e aki Koromangia ao e a Teveanako naba, Ao ai ngia are Kariki aba Mahoro aika wama, Ao e a manga Korea mangana are Teina, ai ngia ara aono ni bane, ao akea ba e a manga mananga are i ani kantuna ao e riki ba Butaritari. Abane n riki ngkai aba. Ao akea be raranako te kai arei, ao e baka i aon lano, E a ranaki Sabena, ao kantuna, Bukiroo. Ao Terinan n aba are i maeco ni kabane, ao boton te Kai arei: E Kabetinakoaki ao e rika ba Sarawa. Abane bai i nanon te boto arei, ao aikai arai: Sekaini Kaewaewa ao Sekere, ao ~~nanangia~~ Sekabanga, ana maā Karean, Atini-Kaioro Sekainikakiki, ~~Abane~~ Abane ngkai bai n riki E riki te aba ma bain aonaba ni bane, ao aomata Ao akea be a manga buebue te kai arei: Ao e aeto-rake n aki manga ni karokoa Karawa, Ma ngia are e nangi waerake ngina Puaka ao E to ma Saberan te kai arei, ao akea ba Ebikoukou ao e aranaki Obaia, ao akea be umaki te kai arei, be urua Sanharawa, Ao akea be kibanako Obaia ao e baka i Enouna, Ao e buna kei Anti, ao e

manga kariki ma ngaia. To ana karimoa Kirirere
 ao karimwina kirimoi; To ngke e nako Obaia, ao
 e katuka natina are ana karimoa, ao e uota are
 Temanna, ao akea be Kitanna, ao e aki roko ba
 e baboia te ang. To e a manga oki n ana te
 Aubunga ba karawatani-kamouna ^{ape or neck} ao e roko, aon
 Sabitenea, ao e Kabouba iai; To e a ranaki te aba
 arei ba Sekabouba, ao e a manga rarikiriki, ao e
 arauaki te aba arei ba te Barikiriki, ao e a manga
 tataobai i tabou te aba, To e arauaki te aba arei;
 ba Sabouteaba, ao e tiku ao e a ranaki te aba
 are tiku, iai ba Semouku, To e tiku natina arei
 i mwina, To akea ba e bunna te somata ni kabane
 ao e riki natina mangaia, ao arana Kourabi, e
 bane Taekaw aei; Akea be a nako Obaia nokira Sorawa
 ba e nora Nei Serere, To e roko te somata Temanna
 ae arana Paretoke, beekani buna heierei, To ngke
 tiku i rouni buna ao akea be a kani matena
 To e Kangai nakou Puna; Neiko, ngkana i mate, To
 ko a taratara te bai are riki iaou. Ma ngkana
 ko noria ao ko a wetea Nei Nibongiboung ba e
na Ribanaia, ao e a ranaki ba te Songobuanqui.

Karakin Nakaa. (given by Nei Searia of Banaba.)

Te. Kanwa n aine Nakaa, baeriki mai i roun
 Nei Situabine, To aikai araia; Bon Nakaa.
 ao Naibira, ao Wareware-mataka, bon natin
 Nei Situabine uakai; To a bon te katoka i
 rouna, ao a kashoroaki aine ma ni mane,
 To aikai araia Aine, Nei Karikitai, ao rouna
 Nei Sabotai, ao e taetae Nakaa, nakouia ni
 Kangai; Tiku i aon te aba ba n nangi nako
 ma tai Kukume; To ngke e a manga oki

Nakaa ao e weteia ni kaurei Sabanouia, Ao e uora ana kanikina ba e mena te ia, i nanon a tuia aine, ma mane, to e angania uona te aroka are Setarakai maiu, ao te Terakai-mate. Ao e Kanga: Rinea arokani, ao ngaia kanga aki manga ongo raori Na-na taeta Nakaa, Ma ngaia are ana Setarakaimate, Ao Nakaa, E a Kamani katuraoa teuana te man ae tiringa, Ao E miria n te banikai Ao nghe ~~on~~ a nang kaure, ao E Karei bukin atuia n te bai arei: ti ngaia ae ti mate ao a ra ninira, bukin te mate bon te kie,

Karakin Sebongiro (given by Nakeke of Butaritari).

Sebongiro E mena i rakin te rinan u aba ae Maeao, Ao arana teuana Abaoraora, ao teuana Pikera te aba are n neu te man mai Karawa ma Se-Ika ma Se-on: Ao arua kain te aba aei ababanga ni kana te Ika, ae ti rimaki n te ai: Ao kanaia te bai ae aki mai man te ai: ao a maka Sekaina ba ataku ba te anti. E tei-rake te borau, ao E mananga Nei Mangani buka ao notana tenua Semoimoto E ~~wa~~ waerake e roko i Makin Meang, E teweanako e waninna te moimoto, ao E oti Nei Kabukororo, are akea bukina, E a manga beti meang heierei e roko i Marenan Makin ma Marakei E raea ewanin ni mana te moimoto, E oti Setake are mainaina bukina E a manga beti meang e aki roko i Paraua be Kaneneia Nikunau, ao ai ngaia are e airake iai, E unika arokana te Buka: Boni ngaia te kai are abane ni tuebue rake aomata mai nanona E bo ma Kain Nikunau Nei Mangani buka,

te aomata ae Semauriki, E oti Teraka, are te
 tia borau, E Kanaengi Heierei, mai Nikunau,
 ao e moa Banaba, E Koro i Sengeatakeke, ao
 e maekanna ao e a ranna ba Samoa, E boni
 kariki i Banaba heierei ao natina, Koururu,
 E toha teuame ni wana are Seruino, ao e
 borauakina Beru: akea be oti kanoan ramana
 ba Kareau, E nangi reke ngkai te boma Semaki i Banaba
 ba Auriaria te loa are tabeka Karawa ma raona
 Are Kareau, ma Riiki, Kaki mane te taeka ane
 ba akea manena, E mananga Koruruo mai Banaba
 E borauakina Maiaki ao e roko n te aba ae arana
 ba Samoa ba Einguana Samoa are rikiana Ao e tiku
 ao Autetabano, e nako aiaki naba ao a botaki ma
 Koruruo i Samoa, Ao akea be riki. ~~Kain-~~ Kain-
 tikua ba i rouia ao akea beriki otin te bu, n Samoa
 man te Kai arei ba Kanii, Ma e un Ariaria ngke
 e mena i Banaba, be ongo taekani Batiku be mena
 i maiaki, Ao e nako n Seweanako mai i aon
 Samoa, Ao E baka i Sabitenea, Ao Auriaria E a
 manga unika te kai teuana i Samoa, ba Sewekera,
 kain Saberan te kai arei: Setake, ao Sengutu,
 ao Sekoro, ao Kain oina Koura, ao e Kabingaoa
 aon tano ao E Kanaeng, nako iang, E itua, Beru
 nueanaki iai:

Te aba are i Mainiku Mākaiaao,
 Aba ake i Maeao, Bantongo ao Maiawa.

Te aba are Onouna ao rabatana Butuna.
 " Nuatabu " Atapu
 " Rungarunga " Nukunono
 " Nukumaroro " Niue,
 " Beberiki " Butaritari.
 " Setoronga " Butaritari

Karakin Nei Situabine. (Nei Okobeta of Banaba).

Nei Situabine boni kaini Banaba, Ao iai naba kaini Banaba te manna ae arana Ariaria ao tuna Nei Sewenei tbon aoria i aoni Banaba ao n te taina e nakonako Ariaria, Ao e nova Nei Situabine, ao e nako ina, ao ngke roko ao E kangai! Neiko, ai batira tangiram iron? Ao ngai E kaeka ni kangai, Ao ngai Ibon tangiriko, Ao akea ba e kinano ma ngai, Ao ngke e ongo tuna are Nei Sewenei, Ao Eun, ba kanga Ekoko, Ao E mananga n nako Maiana, Ao nke e roko iai ao e arana te aba arei ba Arinnanona, Ao a kea be aorahi Anuraria, ao e taetae nakon ana kinano, are Nei Situabine ni kangai! Neiko, nghana iai te kai ae riki i aou ao ko a kawakina. Ao aikai araia ba ika riki mai i aou, E riki te mi" mai i etan atuna ao Sentarine E riki mai butona, ao Sekaina e riki mai lukini waena, Ma ngai are e nima te moi-moto heierei, ao ti te bo ma e arobairi ma ngai ao kiena moani ban Sekaina, Ao kanana moani uan Sen Larine ni karokoa ngkai!

Karakin Nei Shiku. (Nei Okobeta of Banaba).

Sen-Natia ma Nei Shiku, ao natia teniman aine, ao aikai araia, Nei Shiku te karimoa, ao Nei-Shiku Sekarimuka, ao Nei Shiku, te bine, Akea ba e rara heierei are te bina bina, Ao E Kangai nakon tinana ma Tamana, Akea ba Irara, Ao ngai a kangai, nako ina! Neiko ^{you're disgusting} be re, Ao ngke e ongo aei ao e nako ni kanaeng, ao E Kaea arokana Sekimatore, ao e nako nunikia, ao e anene ni kangai! "Maia urake arokau Sekimatore ba Iaki main ba I mate i an Seriringa, ma te tau vetevete e are e urake naba."

Ao Imwin aei Eriki n ababahi te kai arii, ao e roko naba
 i Karawa. Ao te aine aei, E tokarake i taberan aro-
 hana, ao e mena i maina te aine ae arana Hei-
 Nikarawa, ao e nora heerei, ao e weteia ni Kawa-
 kinna, ba natina, Ao i mwin aei Eiein mo
 Kirata i Karawa, temanna natia ae arana Hei-
 Nikarawa! E a bon aoria te tei arii, Ao a hea te
 nora te kaina ae tawa touna ao E kangai te tei arii!
 nakon tamana, are Kirata, ahea ba I tamarakea
 te Kaina aei n sha touna! Ao ngke tamarakea ao
 e maoto mangan te kaina are tanimaeao, Ao e baka
 i aontano ao e arana te aba arii ba Abatike
 ao te aine aei onea arana ao e a rana Hei Komake,
 bukin te ara aei, E reke mai i bukin Heierei
 ngke baka i etan te ueinei ni make, Ao ti temana
 kain te aba arii imaina, ba Nautonga, Ao e
 nora heerei ao e buuna, koman natina ma ngaia
 ba Hei Matamona ao Hei Matanoko, tao ai nimana
 ana tanga tannang, Ao ahea ba e taetae tinana
 nakoni buna are Nautonga, ni kangai! E nao, ngkana
 e tang te tei aei, ao tai uotia nako an te ririna
 Ao tamana E uotia nako an te riringa, ao e
 a toki naba tangin te tei, Ao i mwin aei e rawa
 n ohira te ~~ebuti~~^{anti} te tei arii! Ao arona E tang man
 Seingabong ni kabonga, Ao E kangai tinana, n nao,
 ahea ba ti aki to ma natira, ma ko na nakon
 ni kiria i roun Sai, ma Namakaina, Ao i mwin
 aia taeka ahea ba e roko Hei Situatine, are
 antin Nautonga, ao E kangai! Nautonga ko
 bon aki kona natim n nikiria i karawa, ma ko
 na nako n tuanga tenare mena i nukani
 Marawa ao aio arana Nabenabe, Ao ko na
 betia ba e na nikira natim i karawa,
 Ao ngke e roko irouna Nautonga Nautonga.

Ao e butia ao e kangai wahoina: E tau ma n
 na nako u tuanga te anti-maomata, ba boni
 ngaia te tia borau, Ao e nako, ao e kangai
 nakon te uarei, Ko na Karawa ae n na
 tuangko, ao ko na tuanga Nautonga be na
 karawa wana, ao e karawa Iena ae te bui
 ma Iua, ao teaina te ro, ao teaina te Janai,
 ao teuana Sekibena-nimata, ao teaina te
 hai-nikareke, ao teuana Te ao, nikabane, ao
 teuana manekana, ao teaina te Hokomaka,
 ao teaina te kai ni matamea, Ao ngke e a
 bane u tauravi, ao e mananga te anti-
 maomata, ni borau ao raona Nautonga, ma
 natina are ni kiria i roun Namakaina,
 ma Tai, Ao ngke e a mananga ao e bo ma te-
 uana Sekika ni marawa, Ao e aki buti waia
 ba e taua, ao e ruo i Sari Nautonga, ao
 e ana te Janai ni korobitia kaona ao e mate
 ao e a manga bo ma te aba ae abaia Kau-
 taininga, ao arana Sabon-noto, ao Waituru, ao
 Katatake-eta, Ao a manga mananga ao a
 bo ma teuana te Atibu, i mukani Marawa
 ae ai ngaia u nen Tai ni motirawa n-
 kana e kabo mai Mainiku, Ao a roa
 waia u tani ngaia, Ao ngke roko ao a
 kaeka ni kangai! Tai e tangiriko tibum, Ao
 ngaia e kangai, Angan Namakaina, ba
 e na bre i roun, Ao a manga ienako
 ao a bo ma te atibu i mukani Marawa ba
 n nen Namakaina ni motirawa, Ao a roa
 waia iai, Ao ngke roko Namakaina, ao
 kangai, e tangiriko tibum, ao ngaia e
 a waia motianako, ao ana m. makuri
 i roun Namakaina Seraranga u te bong,

ae Koraki, E bane aei, Ao e a manga taetae te anti-
 ma aomata nakon Nautonga ni kangai; Nao ti na
 oki ke ko na neveaba i karawa, no Nautonga e
 boni kangai, ti na neveaba, Ao a manga nako ao
 a roko u te Maneaba ao a kangai aomata
 akekei ti na kamateia, Ao iai i rarikin ai Anti te
 kaina te nui ae mena i oina te manna te Roata
 ae moan te bubura, Ao a tuanga Nautonga be na
 tamakia, ao e kangai Antina are Nei Siticabine
 Nao, boni iai te Roata, aue e na kaniko ma
 uota am tanai, Ao nghe tamarake ao e korobitia
 te Roata, Ai ngais are e okira Abatiku Nautonga/
 katuka ae ao taehina natina ae Sekauoman
 are tiku i oin te kai, ae arana Nei Matamona, e
 a manga bikoukou te aine arei, ba bon natina
 ma Sekai, ao aran natina Bue, ma Rivongo.
 Aia m' makuri te koraki aei te kaea te tabunea,
 ao akea ba a borau nakon tamaia are Sai
 Sai, Ao arani waia arei, Bue ma Rivongo, ao bu-
 kina Sekai-nikamata, Ao akea ba aroko ironua
 ao a rei tabunea, ironua! Ao e bane ana
 tabunea Sai, Ao E Kangai. Kam na nakon
 Namakaina ma Ia rietami! Ao tai kukumeia
 manemi, Ao akea ba a nako ao tao uabong,
 aia bongi i marawa ao a kanikira ma maneia
 ao Sai e noria, ao e koroua waia ao a mae
 nako Abiriro aine, ao m' mane a koro i
 Jarawa; an te tongo-buangui i Ouairiki
 akea be kariki Nei Bungintai, ~~Akea be kai-~~
~~ka~~ e buna te aomata, ae arana Lauaba (Seuba)
 ao natia Se-Bike, Akea be a mananga u neveaba
 Sebike i Sebongiroro. ao e bo ma te aine ae
 arana Nei Babatu, ma Nei Barango, Ao akea
 ba a noria ao a kangai ironua akea ba e

a roko Se wa, to a weteia ni karinna i nanoni
 Bataia, to ngaia Erin ao a kabaka bataia i
 aona ao e mate, to ahea ba e a manga kariki
 te aine arei ao aran natina are te hauoman
 Nei Koture, to ahea be a manga nako n rimwin
 Larina, to uotana mai i roun tinana teuano
 te bure, ao teina te kai, ao e nako to a manga
 nora wana nakekei, ao a weteia ao a manga
 kabaka Bataia i aona ma e aki mate, ao e
 ana uotana te Bure, ao e karea tanimainiku,
 ao a tabeka Bataia nakekei ba a taku ba e
 a mate, to ngaia e ana Larina ao e nako
 ao aine akekei a kangai nakoina: N hao,
 oki, ao ngaia, e aki ngongo. to na kekei
 a katea Se hao, i maina ao nghe e noria
 ao e ana Larina are mate ni katea i matana
 to ahea ba e kare te hao, ao e taenako baina
 ake uai ao a riki ba Itoi, ao arana Bai.
 ao e taenako Babana, ao e a ranaki ba
 Babaniman, ao Boranikina, e a ranaki ba
 te Itoi ae kama-te-kinaha, to ahea ba e
 wairio teuarei, ao e aranaki ana kawa arei ba
Sebongiro.

Kain te Boma te Maki (Nei Searia of Banaba).

Sabakea ao kanoan ramana Nareau:

Auriaria, Sabuariki, Saburimai, Rikki: boni ngaia
 ana kariki Sabakea,

Nei Situabine, manen Sabakea, to aikai ana kariki
 ba Nei Seveni, Nakaa te Ikawai, Korereke, Karabinobino,
 ao Nawai, Auras,

to ana kariki Nareau, ba Seanti-maomata, Anginimaeao,
 Akaburi, Akaintora, Nan Seitaba, Seiti i Eta,

Nakai Buariki tarin Sabakea, ao aikai ana kariki, ta. Amarewe-
 -ni-Buariki, Nan tabon te Buariki, Nan-Setae, Mang Konim,
 Abourirai, Abaia, Na Nono, Nan Tokiara, Sebiken-taing, Birong,
Nei Sengangatua, manen Sabakea, ao e kariki, ta. Ahibono, Nama-
 Nakiaki, Se Bwebwennang, Nei Saorababa, Koetoo, Sainingana-
 ieie, Katutetang, Koromania, Bakuaniku, Kammari,
 Naunimane, Panonauti, Nei Manibere, Naun, Rangaranga,
 Abaneneao, Atutebubua, Sainingaroba, Karamakuna,
 Sebutorairaki, Nindlaereere, Seitit Korobuto, Simunnag,
 Kankateaba, Kakarabebe.

Lands around Banaba at Creation. (Nei Searia of Banaba.)

Se buto Banaba, ao te aba ae i meangin Mainikeu
 Nangi-ro. ao te Bakatibu iai Nei Severoa, ma Bainatoo,
 Se aba i mainikeu maeao, Roro, ao te Bakatibu iai
 Nei Beia: Matiriki, Nei Nangintano, ao Matinaba.
 Se aba i mainikeu, Aburiringa ao Bakatibu
 Sabakea, Lauororo, Bahoa, Kaitetara ao Au-
 -riaria, Se aba i Maeao, Matairango, ao arana
 riki tabua Sebike, n onioniki, ao n Sanabai:
 Ao te bakatibu, Nei Setoroa, ao ana kariki
 Neierei, Nan Sakataka, Buatua, Nan Ruru, ao
 Rangaba, Buaba! Ao te aba nako i maeao
 Nabanaba, ao Bakatibu, Saibake, Sanaba,
 Saubareroa, Makekea, Bainano, Buariki.

Genealogy of Nei Okobeta. (Nei Okobeta of Banaba).
 Nantatabainang, ao buna Nei Bainikua, ao
 natia, Nankauoto, ao buna Nei Rarabono,
 ao Natina nei mate, tinan te aine aei Nei Rara-
 ngo, bon Nei Roro, Eiein Nei mate ma Sen Seabo-
 -nikuan, Ao Natia Nanlarabainang, E to ma Nei
 Tongomawa, ao natia Nei Sangan, ao E to ma
 Nan Sangan Sangan, ao E to, Nan Seimarawa.

Ao e bo ma Maungareta, ao e oti Nei Matea, ao
buna Nanteara, ao e oti Nei Okoteta.

Kateiriki n Sabiteneua. (given by Kaikai, of ^{Tanaseang} Sabiteneua).

I.

Se moan riki aei! Se-Bo, e bo ma te Maki, e oti te aba,
Se Aba, e bo ma karawa, e oti Seakea
Se Akea e bo ma Seraure, e oti Nareau,
Nareau e bo ma Nei Se Ba e oti Se bong,
5 Se bong, e bo ma Tengaina e oti Se Rube
Se rube, e bo ma Se Ro, e oti Se Iti
Seiti e bo ma Se ta. e oti Nareau
Nareau e bo ma Se baiturebure e oti
Seborata;
9 Seborata e bo ma Koau e oti Se Bakoa,
Ao Se Bakoa buna Nei Uiroko e oti
Kaoma, e bo ^{ma} Koroteba, e oti Se karimwi,
e bo ma Manrongo: e oti Manikaoti,
e bo ma Bina,

II

Se moan aba Tahoronga, ka te bike i an Sabiteneua,
Ao moan rikina e kangai! - Iaki e bo ma Mantoa e
oti Tahoronga. Ao ao matana Bakauanike,
1. e bo Bakauanike ma Moaine mai Samoa.
e oti Nunimone; e bo ma Seati riri eta, e oti
Bakewa. e bo ma Nei Unikai e oti Saburimai
e bo ma Se arcin. Sarawa. e oti Se arikin-
5 Tarewa. e bo ma Nei Serere, e oti Kirata terere
e bo ma Kimoauea, e oti Kirata e bo ma Matanang
Matanang; e oti Bakoa; e bo ma Ahoia, e oti
Koru; ao Se nniea, e bo ma Ntebibi e oti
10 Se arawatau; e bo ma Sakariti e oti Merimeri,
e bo ma Kaitiro, e oti Nakibae e bo ma Amoange,
e oti Temwea, e bo ma Ruruntonga

genealogy here becomes that of the High Chief of Abemama; cf. foregoing with Abemama).

- III. Nke e a tia Sahoronga ao e moan tei te Kai iai ba aroka, Nareau, ao e a ua nakoaiaki Nareau, ba kakaea butou Anaba, ao e tei waena n te ati ririeta, boingaia moan riki Samoa. ma ngaia are e kangai taikana:
- 1 Seatiririeta e bo ma Nei Were, e oti Karinei; e bo ma Mangantekai, e oti Ban tekai; e bo ma Banguntekai e oti Kirokiro e bo ma Nei-Nano, e oti
 - 5 Nainginore; e bo ma Nei Were e oti Antekua, e bo ma Nei-Saim e oti Seimone, ao Matennang e bo ma Hirata e oti Auatabu, ao Bahoa e bo ma Nei Akoiia, e oti Sewatu e bo ma Nei Sebora, e oti
 - 10 Sewatu te Baron-atu; e bo ma Nei Abunaba e oti Se U; e bo ma Nei Sekatau e oti Se Mone; e bo ma Saentoa, e oti Maio; e bo ma , e oti Kuautoro; e to ma , e oti
 - 15 Karibatataua e to ma , e oti Ribunnang, Kuautoro te tei e bo ma Sekirara, e oti Saraena, e bo ma Kouenga e oti Sanea, ao Sekirara e bo ma Kooki e oti Sekawa e bo ma B'are, e oti
 - 20 Sekirara; e bo ma Seiatake, e oti Kabua; ao Sekawa, e oti
- Karkai (aged 40)

IV. Soun te Kai are i Samoa Kouraki ao Raibwebwena Setake, e kanaeng Natina are Baretoka (ba natina ma Nei Sakawainimone.) ba rawa ni ein ao te Kai e tuai ni bue. E a bo Nakoiang Baretoka ao e a moa

Tarawa, ao Tarawa e tuai nene rona, ba e iriria uniu te ang
n ai aron te wa ae e beibeti; ao e tautaua rona Nei Batianea;
ngaia are a tiba kanenea ron Tarawa Baretoka n ewaria n te kai
are i Samoa; ngaia are a nomaki tabon Tarawa n te aia
ao e a baoua.

È a riki rake te kai ma ni korakora are e bwewew
i etan atun Baretoka; tan ribana te kai Nei Winibong
ao Nei Nibongibong. È a nora te kai Laukarawa mai
ao e tona taberana ao e aki riki rake ba e a Kabatu,
ao a eina taberana Injiningaina ma Mauna-ni-maeao,
ao e kaoti i taberana Nei Teiere. Ao e ruonna Laukarawa
ni iuin ma ngaia, ao e kaoti Obai-te-Buraerae e
a lon ma Nei Anti i Onouna ao e riki Nei Kirimoi
ao nei kirirere. ao nei Manrei, Ao Manrei are Kuria,
i Abemama, Ao kirirere are i Semanoku i Sabiteua
ao Kirimoi are tiki i onouna.

1. Ngaina-buaka e bo ma Ngainaraoi e oti
Teitiaki e bo ma Teotanako, e oti
Nei Subwenimone; e bo ma Semanibungea., e oti
Seikarawa; e bo ma Ataata-ni-Karawa, e oti
5. Laukarawa; e bo ma Serere, e oti
Obai-te-Buraerae; e bo ma Anti e oti
Kirirere, e bo ma Beia e oti
Obai-te- e bo ma Raetete, e oti
- 9 Kobuti e bo ma Kabanotia

V. Nghe tve te Kai Samoa ao e Kibanako Nei Moaine.
mai Samoa. È kiba nako Beru, e iuin ma te ang. È
kangai taekona: -

- Nei Moaine e bo ma te ang. e oti
Sarai: e bo ma Se Nuw, e oti
Sabwia e bo ma Tokira, e oti
Sekibwewe, e bo ma Seitebong, e oti

Rastannang; e bo ma Sannang, e oti Korere
(cp. above with Kinohi's Beru Creation tale)

VI. E Kapuoka te Kai Nareau ao e kibanako Setake ao e
tabeka ngaona ba e tenaia i wina ao e moa
Beru, e teweanako ngaona, e riki ba te Bata
i Rurubao, i Keaki, e kibakana e aoni Beru,
e teweanako ngaona i Uman-teanti e a mana
teweanako naba ngaona ni Kāuana ao e Karea
bukina Taburimai, ao e riki ba biken take i
ani Beru i Seteirio, e kiba nako naki oti ni moan
aba nako ma uotana Keaki; Ao e a kibanako
Beberiki n Tania Etan te hei ni kakangi iai
e Kaekahi tiringana ba e a bane te koraki i rouna,
ngke e Kanna e a kaiwahi tiringana ma e aki
wia ni bai nibane. ma e a wia n te Iribaki n te
Iriba, e iribaki Setake ao e kibanako ni mate i
ani Beberiki i aon tena kateke, e a naki n tauwaki
ao e Kaieinaki ma te ben ae teti ba e riana ngke
moani kiba maiaiki mai Samoa. Ao e iria naba
nako Beberiki. Ngaia are e korbo te-uto i aona iai
ao e kangai rikirakena; e a nguintake ao e
n onanti ni karohoa e a ikawai;

- 1 Setake e bo ma Nei Seiticoiti
 - Tento e bo ma te-ang, e oti Sebakatu
 - ao Sebongiro, e bo ma e oti
 - Kewi e bo ma Sankarawa, e oti
 - 5 Seituantari; e bo ma Beunnang e oti
 - Maunta; e bo ma Nei Anti e oti
 - B'aro; e bo ma Karaia, e oti
 - Tārine; e bo ma Bakea, e oti
 - Jemoannei; e bo ma Baniko, e oti
 - 10 Saoaba; e bo ma Sekōhi e oti
- Teimarane

Seimarane; e to ma Motihia e oti
 Bwene; e to ma Nahibong, e oti
 Nei Seruru; e to ma Seikati e oti
 Nawaia; e to ma Sekoba e oti
 15 Naou; e to ma Moantau e oti
Sokintekai; ~~Sumba~~ to Kiratantarawa.

Rongorongon aia buaka Anti. By Antipa of Niue

E a taki ao e woraki raori i roun te aomata
 ae arana Korata; i Namumea, ao e a han
 rokon te misionary i aonon Ellice ngke
 a tabe kain Ellice ni bo baraki nakoia
 anti nikewe; Ao e reke iai te karaki aei:
Ao aio arona; Ekabanea aon te aba ni maeka.
 i tabon Namumea ao teuana ae arana Rakena.
 tenua Namakaina ngke e toa bongin te
 kabane ao e mate natin teuare Korata, are
 Seroronga ae mate, ma e kangai e tiā te kaba-
 ne ao akea te aomata ae na tiku ngkana e
 a bane bongin te kabane, ta e aokiraki tabon
 te aba nako aiaki ae arana Namumea, ao e riki
 te kanganga i roun te Uaei Korata ta e a
 mate natina, ma ngaia are e aki ira te oki
 ngke e aoki te kabane; Ao e kangai e tin te
 Kabane ngkana E oki te kabane ao akea ^{are} ae
 na nikirana n tiku ba ngkana iai te aomata
 are e ya tiku i mwin te kabane, ao e na ka-
 naki i rouia Anti. Ao teuaci ti ni ikirana
 n tiku n ti ngaia; Ibutin natina are e mate
 ma ngaia are e tiku n ti ngaia ngke e a oki
 Sekabane, ao a boni kairorwa te koraki
 ngke a oki, Atuanga ni kangai; Nnao, noria

e a bane tain tekabane, ngkai e aoki te aba ao akea
 ae na tikū ba ngkana iai are tikū i mwin te oki
 ao e na kanaki ironia Anti; Ao teuaci e kaekai
 ni kangai; Korā, m' mane, m mai ma kama oki
 ao ngai I aorai n tikū n tingai, ba I tangira
 natu ma ngkana a bane tenibong n tikū i kai
 i bukin natu are e mate ao I aoki ni manga
 kitana te tabo aei; Ma ngaia are tikū iai n tingai
 Ao ngke e a mena teuaci n ti ngaia n te tabo
 arei, ao norā e nora te bai ae moan te kamime
 ba ngke e roko n te h.5 p.m. n auan te tairiki ngke
 e a kani bungi Sai ao e ongo te bai ae kangai re-
 bwen te kati ae korakora. Ao i mwin te baerei
 ao e ongo te karongoa ae bati ae kangai;
 ba naia te koraki ae bati ni maiti aika
 tabe n ruoia; Ao teuaci boni iai antina, Ao
 ngke tabe ni Iango Inanona i bukin te bai
 are e mimi iai; Ao akea ba e roko antina
 i rouna ao e taetae ma ngaia, ao e kangai
 ana taeka antina; Nao, ko aera ngkai ko
 mena n ti ngkoe? Ao ngaia E kaeka antina
 ni kangai; I riki ni mena n te tabo aei i bukin
 natu ae mate, Ma ngaia are I tikū i mwin
 Sekabane, Ba I a tia n taetae i matan te ko-
 raki ni kangai; Korā I a mena n te tabo aei
 ni kabane bong ake tenibong ba e a mate
 natu, ao I a katoai au bong aika tenibongi
 n tang i bukina, Ao I aki kona n rison au
 bong are I a tia n tuatura, ba I a kabane au
 bong n te tabo aei; Ao E a manga kaeka te
 Anti ni kangai; Korā I tuangko n te tai
 aei ba ko na manga oki nakon te tabo
 are abotaki iai aomata, ao kitana te tabo
 aei ba ko kawa ni mate ba I tuangko ba

I ongo i rouia te botaki n anti aika botaki ao
 a kangai aia taeka ba ana kaniko, ba e tangi-
 riko te anti te aine ae arana "Selahi" ba e kani
 kaniko, ba ko na onika am taeka are kangai
 N na wene n te tabo aei: ni katoai bong aika 3
 Senibong, i bukin natuu are e mate. Ba' noria
 e a tia ni botia anti te anti arei, are te aine
 are arana "Selahi" ba e kani kaniko ma ngaia
 are I tuangko noria onika am taeka ane;
 Ao ngaia E kaeka Antina ni kangai; Noria
 I aki kona n oki ba I a tia n atonga au taeka
 ba I a wene n te tabo aei ni kabanei au bong
 aika tenibong, ma I rawa ni ^{returned through} maneang i rouia
 te korahi i bukin au taeka are I a tia n atonga
 ma e a tau ngkana tao I a mate, ngkana
 tao a nakomai anti akanne. ni kanai e
 tau naba; E a manga kaeka Antina ni kangai
 E tau ba n-na ukora maum, ma ngkana tao
 I bon aki kona ao ko na boni mate. ba noria
 I a tia n ongo aia taeka teikotaki n anti
 akekei. E kangai ai ataeka, ngkana e roko n
 te aua ae VII n te bong ke te aua VIII ao ti na
 teirake ni kawaria n anaia nako Buakonikai,
 nakon neiere tangiriko are te aine ara ni kangai
 arei are arana "Selahi" ba E baruko ba e kani
 kaniko, ma noria ko na i eta te roki are n
 te itera are maimiku ao noria ake a ikotaki
 ao ngaia e i eta rokin te Anti are tiku iai
 ao e noria te tanga n anti aika maiti
 tao aroni maitina tao ti te bo ma 6.00 ke 7.00 bon
 te bo ma aomata aika tabe n Ruoria, ni
 kakatonga ao a kakarabakau ao e nora
 naba i buakoa te aine are te anti ba e
 tekateka i mukaia te korahi n anti akea

kabotauana i buakoa te koraki n anti ba moan
 te moaniba n te rairoi tarana e kahateke rikina
 e mainaina konna ao e roro i ran atuna, ao e
 ngeri matana, ao moan te nikonko ngkana e na
 tei n Ruoa, ao akea kataunarana i buakoa
 Anti aine ni bane; Ao ngke e a man bungin
 Sai tao n te aoa VII. ke VIII. Ao e taetae te anti are
 te aine arei ni kangai; U' mane, noria ana
 teirake teniman ke aman mai buakora ba
 ana uota mai kanau te aomata are mena i
 nanon te anti arei, Ao a teirake tao aron
 ae X tebuuina ke XX uabwui aha teirakemai
 buakoa, Ao ngke a nako ni kawara te Anti
 are e tiku iai te uarei, ao e teirake naba
 Anti teuarei are e tiku ma ngaia i nanon
 te anti arei n tuki rinia te koraki akekei
 nako nanon te anti arei ma ngaia are akea
 ae kona n rin nako nanon te Anti; Ao ngke
 e oti Sai Ao a bane ni mauna Anti ao a tiku
 n ti ngaia Uoman i nanon te anti teuare
 Korata ma Antina i nanon te Anti; ngke a
 bane ni mauna Anti ngke e a oti Sai ao e taetae
 teuare Antin Korata nakoina ni kangai; Noria
 ko a main n te bong aei ba I a tia n tau ia te
 koraki n Anti aha roko n anaike ngke E bong,
 ao ngkai E a ngaina ma I a tuangko ba ko a
 nako ni kitana te tabo aei; Ao nako tiku i
 buakoa te koraki n aomata ba ko hawa ni
 mate n te tabo aei; Ao ngkai noria ngkana tao
 ko tiku n te bong aei; Ao a na boni manga
 oki te koraki n Anti ake ngke E bong. n
 anaike ba ane ana boni keiaki naba n
 anaike ba e na kanike Kei Erei; Ao i
 boni konaia n tauia ba aki maili ngaia

Ao ngkana aoki ni bong ao tao I aki
 konaia n tauia ba a rangi ni maiti ma
 ngaia are I a tuanko ngkai ba ko ne okira
 te kawa ba ko rawa ni mate; Ao Korata
 Ekaeka Antina ni kangai; E tau ma ngkana
 tao ko aki konaia n tauia E tau ba I a
 mate ba ti aikotaki i kanne n te itera n anti
 ma ngkoe ba I aki kona ni kaoka au taeka
 ba I a kakoro au bong ake te ni bong ake I
 a tia n atonga, Ao n te kauabong n na wene
 n te tabo aei, n ti ngai, ao n aoa III. tenua
 ke te aoa II. p.m. Ao e roko irouna Antina ni
 kawaria ao e taku; U nao, noria E a riki ngkai
 te kanganga ba noria a manga ikotaki anti
 ao a ma nga keiaki naba ba ana kakoroa
 bukin te taeka are a tia n tuangaki i
 roun keiere I anti n aine; are kangai; Kam
 na keiaki n karekea ba I kani kanna te
 aomata aei; Ma ngaia ae ana boni keaki
 ngaia nua ae ko na rekeiai; ma ngaia
 are I tuanko tera ae koiangvia e bon tau
 ma nanom ba ko aki kona ni kaoka am
 taeka are ko a tia n atonga, are e kangai
 n na boni maeka n te tabo aei ni katawa
 au bong aika I a tia n taku ba 3 tenua
 te bongi ni wene n te tabo aei; Ao
 ngaia Ekaeka Antina ni kangai, Eng
 bon nanou anie, ao I aki kona ni kaoka
 au taeka aei; ba n na boni wene
 n te tabo aei n ti ngai, ni kakoro
 au bong aika te ni bong ake I a tia
 n na tonga. ma ngkana tao I a
 mate ao e tau naba; Ao antina e kaeka
 teuarei ni kangai, korua, E tau ao n na boni

Uhera te aro ae ko na maiu iai n te kauabong.
 aei ba noria, ti aki arona n te Moanibong, ba ngai
 n te bong aei E a okoro ma te Moanibong, ma ko na
 bon noria raori imatam, ma ngai are N na nako
 ngkai ni kitāniko ngkae tuai bungji Sai, ba n
 na ukoria riki raou aika ana buokai ni
 kamaike mai Inanoni baia ba a rangi ni maiti
 ngai ngkana a Skotaki n te bong aei; Ao ngai
 e nako nukoria raona ao e tiku teuarei n ti
 ngai n taningai n te auti are E wene iai
 Ao ngke Emena i mwin te uae Antina tao e
 roko n te aoa IV p.m. Ao e ongo te bae kangai te
 bana kam us kawaetata n te bong aei ao ake
 are na tiku ma bane mai buoka tauanikanau
 te aomata are ewene i nanon te auti arei; Ao
 teuarei ngke e ongo te taeka arei ao e tabe ni
 Ingo i nanona i bukin te bana are e ongo arei
 ao e roko naba Antina ao e taku na koina
 N nāo i eta Seroki taratara ba iai ~~tuarii~~ te
 bai ae ko noria, ao teuarei ngke e ieta te
 roki are tei terana n tanimainiku, ao e noria
 te Koraki ae moan te maiti, ao e keiaki te-
 uarei ni wareka maitia ba e na atāia ao
 ai-aron ae tao 7,000. ma ngai are e tuanga
 teuare antina ni kangai; I nora te Koraki ae
 moan te maiti tao aron ae 7,000 maitina
 Ao Antina E kangai; Nōria tai maku i rovia
 ba I a tia ngai nukoria raou aika a-na buokai
 ni kamaike mai nanoni baia; Ao I tuangia
 ba ana roko ikai i main te aoa VI p.m.
 tao aroni maitia 3,000 Ma ngai are I tua-
 ngke ko na tai maku i rovia ngke e
 maiti ba ngkana tao 7,000 I nga maitia ao
 ti boni konāia naba n tauia ngaira aika

ti 3,000 Senga maitira ba tiaki 7,000 maitina
 n ai aron ae konoria, ma bon aio maitia 17,000
 ba tao ti 7,000 Senga ae konoria ngkanne
 ao ane ana roko riki 10,000 Senga, i main
 te avā VI. ma ngaia a toa iai 17,000 Senga,
 ngaia; Ao ngai ma raou aika 3,000 ti boni
 konia naba n tukia; Ao e bebeta nanon
 Teuarei Ibutin ana taeka Antina, ma ngaia
 are e avia ni vene teuarei i avon ana Anti
 n taininga bungin Sai; N te avā VI p. m. ba
 e na nora Kouvan ana taeka Teuae bon
 Antina; Ao ngke e a roko te avā ae VII ao
 e ongo te maningo ae bati ae ai aroni
 maningongoria te koraki ae bati, Ao i main
 2 ke 3 te mineti, Ao e rina n roko raona ake
 3,000 ao uaia naba te koraki arei; Arina
 naba n roko raona aika 10,000 Senga,
 I mwin aei, ao a kanenei n nako mainiku
 te koraki ake 17,000. Ao e teirake naba te
 Koraki ake 3,000. N tauia ma n tukia
 n rin i nanon te Anti are e wene iai
 Teuarei; Ao e tōkanikai te koraki ake 3,000.
 Senga, maitia i avia te koraki ake 17,000
 Senga, maitia, n te tabo ni buaka aei i
 ironia n te Kauabong; E moani bo te buaka
 aei n te avā VI. p. m. ao e baza n te avā at
 h. V A. M. N te Ingabong N ana Kauabong, Teuarei
 ni vene n te tabo ane; ao emaiu mai iron
 te anti n ana Kauabong. Ao n ana Katenibong
 teuarei aio arona te bong ae moan te "Kamini"
 ba tao n te avā III p. m. n tanimaao n tai
 ao a ikotahi te koraki n anti aika. moan te
 maiti tao ai aron ae aki konaki ni warekaki
 ba ngke e noria, ao e ngae ni warekia ma e aki

ata rari maitia ba tao 1,000.000 ke tao 2 ke 3 te mirion
 ma ngaia are e maku iai i bukin te baerei, ao e aki
 rau ana Jango; Ao e roko Antina ni Kawaria, ao e taku
 ana taeka; N'nao, noria bon aei te bong are ko a tia
 n atonga ba kabanean am bong ni wene n te tabo aei.
 Noria ngkai I aki kona ni kamauko n te bong aei.
 n ai aroni bong akekei ake uabong, ba noria e a tia
 n tuangia te koraki n anti ni bane te anti are te
 aine arei ma ni Skotia anti ni kabane, ake amena
 i an Angimikarawa, Ao n te lai arei are a nangi
 boni bane iai n roko ao bon akea ae nangi bon
 tiku iai ba e a tia n taua taekara heierei; Boni
 iai rauu aika reke ma ti Jabeman, ao tiaki
 ko naia n tauia ke n tukia, ba a bane ni
 botaki Anti aika aintoa ke ni kokorakora
 i roun Heierei, ma Ngaia aei I tuangko ba I aki
 ko naia n tukia, ma boni maium mai inanoni
 baia ma e tau ba bon nanom; Ao ma nga aio
 riki; Ao ngkai ngkana e roko n te aoa ae IV p.m.
 ane ana kanenei iai Ngaia n nako mai ao a
 na bane n roko iroura, ao ane a-na naito iai
 mai iroura; Ao ngaia e kaeka Antina ni Kangai
 Noria e tau ma ngkana ko aki kona ni kamaiuci
 mai inanoni baia ao e tau ba i aorai ni mate
 ba ti a ikotaki ma ngkami n te itera n anti; Ao
 ngke tao e a kani bane iteran IV aua. Ao e ongo
 te bae kanga Beben te Ba ae korakora ma
 te Burunga, ao i mwin aei, ao e ongo banan te
 anti are te aine ngke e kangai; M'mane bane tei-
 rake ao akea ae natiku nako taua-mai kanae,
 te aomata are e wene i nanon te anti arei.
 Ao a bane n teirake, ngaia ni kabane, Ao
 Antin teuarei ngke e noria ba a waki n nako-
 mai te koraki n anti ae maiti ao ngaia e teirake

E teirake ma Raona ni buti maia n tukia ma aki
 kona ba e moan te maiti te koraki arei; Ao teuarei
 ngke nori bakaiia antina ma Raona i rouia
 te koraki n anti akekei, ao E tiku ni Kantani-
 nga nakon rokoa n te anti are wene iai, ma
 ngke a kani ma te anti are e mena iai teuarei
 ao e rina n roko te anti temanna n rin i nanon
 te anti are wene iai teuarei, Ao te anti are e a
 tiba roko arei; E tei irarikin teuarei ao akea
 te anti temanna are kona n rin i nanon te
 anti arei. Ao ngkama iai te anti ae katau ba e
 na rin ao e a ti kibaria naba te anti are e a
 tiba roko arei; Ma ngaiia ae akea ae na taua te-
 uarei mai nanon te anti ba e moani korakora te
 anti are tei i terana i nanon te anti are e wene
 ao ai uana naba anne nua oti Sai; Ao ngke e
 a oti Sai ao e tei naba te anti arei i nanon te
 anti are e wene iai teuarei, ma a mae nako
 te koraki n nanti ba e a ngaina, ao teuarei
 e tataru te anti are tei irarikina i nanon
 te anti are wene iai; Ao ngke a bane n nako
 anti ao nikiira te anti are te aine ma antin
 teuarei ma te anti are e a tiba roko are e
 Kamaiia teuarei n te bo ni buaka, Ao e
 taetae te anti are te aine ni kangai; Nao,
 ko nako maia? Ao terana te bai iai are ko tuka
 anakini Kanau, ngke e bong; Ao E kaeka te anti
 arei ni kangai; Heiko, tai un ba Iaki ata aron
 te bai are e Karavaki ba ngke i tei i Beru,
 ao i ongo Serurunga, Ao I kawaetata n nako
 mai n nora te baere Burunga, Ao I a taia
 iai ba te bo ni buaka, Ao I noria te koraki arei
 ba a taenikai ma ngaiia are i bukia; Ao i
 rin i nanon te anti ao I nora te aomata are e

wene iai, ao I tei i aona ni kani kamaiua, Ao I aki
ataia ni kangai, te bai are e riki aei E riki i bukin
am taeka ngke ko ikotia te koraki n anti ba ana
keciaki n ana kanam, ma tai aoka ma kabara au
bure ba tiaki au bure babon am bure ba bukin
tera are ko Ikotia te koraki n anti ni bane
ao ko aki kaongoai ko bon aki ataia ba
akea riki te anti ae na tukai ke ni korako-
ra n ai arou ba ngke ko kaongoai aron te
baei ao e a koro ravi am kantamunga, Ao ngk-
ai I aki ataia ma ngaia are Ikani karavaa te
bai are Ikani karavia, Ekaeka te anti are
to aine arei ni kangai ba ko mena ia, Noria
I a ngae mkoriko, Ao e kaika heierei ni
kangai, Noria, ko bon ataia ba I mena i
karawa, ao ngkai ko aki kona ni kaongoai
bon am bure ao tiaki bureu, Ao e ngare
te anti are te aine arei; Ao teuarei ngke
e ongora n ai akakarabakau anti ao e wetea
antina ao e tuanga ni kangai, Noria, antai
aran te anti arei; Ao antina e kaeka ni
kangai, Noria ai anne te anti ae moan te
korakora ao arana Nakaa. Ie anti anne
e boni mena i karawa, Ao ngaia are e
nakonako i ani karawa n noria te koraki
n anti ni bane ba e aki toki ngaia n
tarakai i ani karawa, n nonoria te koraki
n anti ni bane, ba e a kani ukera te anti
are e Aintoa n ai arona ma e taku ana taeka
ba bon akea te anti i ani karawa ae kora-
kora n ai arona; Ao E taku teuarei, noria
e boni koravaa ba I a bon ataia ravi ao I a
noria Imatau ba moan te mimi ngai ngke i
nora korakoran n te anti are n to bo

ni buaka are ngke e bong, ma ngaia are I a taia
 raui iai, ba ngke tao e aki roko ngaia, ma n tei
 i rariku ao tao I a boni mate N ngai i rouia
 te koraki n anti, ma ngaia are I kaitaua nakon
 te anti anne; ko antin teuarei, E Kaeka ni Kangai
 Eng bon te koaua are ko a tonga, ba ngke tao
 akea ngaia ao ko a boni mate n te boni buaka
 ao ngkai ko a main i bukina ma noria a bane
 am bong. ni wene n te tabo aei, n ai aron are
 ko a tia n atonga, ma ko nangoki nakon te
 kawa, ao ko na kaota aron te boni buaka are
 ko noria are aia buaka anti, ma te bai are e
 riki iai, ma aroni kamaiuam i roun te anti
 arei, ae Nakaa. Ma ngaia are e ataki i rouia
 aomata te boni buaka are aia buaka anti i
 roun te-uae Korata, ma antina are Kowero.

Bon aron te uaei ae ana Karaki aei Korata, ma
 antina are Kowero. te-nibong ana bong te uaei
 ni maeka i Buekonikai n ti ngaia, I bukini
 tangiran Natina are e mate. Boni ngaia are e
 kaota aron aia buaka anti are e riki I bukina
 i roun te anti are te aine, ngke tangiria ba e
 na Kanna, Ma e aki Koro bukina ba e a main
 teuarei mai i roun antina, ae Raona ni bong
 aika Uabong, ao n te Katenibong, E a reke maiuna
 i roun te anti ae arona Nakaa.

(Aretiba of Nui)

Moan Rikin te Songabiti (Seborau.)

I aonon Ellice ao Kiribati.

by Anetapa of me

E bati ni bainaki te aro aei. i aon naba ae Se-Songabiti
 i nanoni Marawa ma aon ukeran aba, ba moan
 reken te aro aei i aonon Nui, rekena i Ellice
 nibane ba e moa mai Nui, ba e reke mai Kiribati
 ma ngaia are kona iai n atongaki i aon
 Ellice ni bane, ba boni kain Nui, aika moani
 boborau i aonon Ellice ma ngkoa; Ao boni
 ngaia naba aika Reireia kain Ellice te aro
 ni Boborau i nanoni Marawa; Ba n tai ake
 ngkoa, aranaki ba kain Nui tan Songabiti,
 ti te bo ma laetaen, (England ae Kangai Captain).
 araia kain Nui ironia i Ellice.

Ao ngkai ti nang Karkina moan reken te aro
 aei ae Songabiti (ke) Seborau; E moan reke mai
 ironia Anti, ba te manna te anti 'n te itera
 Meang ae arana Sen Seatia, ma e iein te uaei ma
 te anti te aine ae arana x Nei Barren, zakariki
 ma aikai natia, 1. Nei Karango, ao 2. Nei Babatu,
 4. Nakuaumai, 5. Nakauki, 6. Nakika, 7. Nabunga,
 8. Naraba, 9. Nakam, 10. Narirongo, 11. Nakimarawa,
 10. Sebuina natina ironia buna aei; Ao ti Uoman
 natina aika riki n aomata, ba Nei Karango.
 ma Nei Babatu, ao aran abaia Se bongiroro.
 Rionui e a kitania natina aikai ao buna
 naba E a borau te anti aei nakon te itera
 ae Maiaki E roko i Samoa, E a bo ma te anti
 te aine ae arana Nei Bantongo. ao e a manga
 i ein ma ngaia, natia, Nei Kobure, Seraka, nei
 Manganibuka Seburetatare, E borau te uae
 Kobure ma manena ae Nei Manganibuka, Ao
 ngke a roko i an Nikunau, ao e a Ewenako

Nei Manganibuka, ni uaua-rake nako NIKUNAU,
 ao e ieiin iai, ao e Kariki naba iai; Ao teuae
 Kobure, e bo nako iang nukera mwin tamaia
 ni karoko i abaia ae Sebongiro; Ma ngaia are
 a rabakau iai kain NIKUNAU n te aro ae
 Le Tongabiti, Ibutin Nei Manganibuka, ngke e mate
 i aon NIKUNAU, ma ni Iein iai, ma ni kariki
 i aona, ni karokoa bong aikai: Ngke e borau
 teuae n nako Iang, Ao e nako n roko i abaia
 tamana are Sebongiro Ao e roko teuae ao e
 bo ma tarina aika maeka iai i maina, ba
 Nei Babatu, ao Nei Rarango, ma aki ataiia
 ngke maneia ba aku^{ba} nakekei ngke e a roko naba
 teuae Kobure, ironia, ao a titirakunna ni Kangai
 ko nako maia? Ao ngaia Ekaekaia, Iboni Kaki
 botu nako ikai, Ao ngsia a taku nakoina, noria
 ko na nako ni motirawa i nanon te auti arei
 ni matu iai; Ao ngkana ko auti ni matu, ao
 ko a manga nako, ao teuae Kobure, e Kariaia
 aia taeka nakekei, ao e aki ataiia ngke te bai
 are e na mate iai: Ma e nako ni wene ni matu
 i nanona te auti arei; Ao ngke e matu teuae
 ao ngaia a wetia te auti arei ni Kangai; Ie-
 auti o. ko na baka. Ao te auti e baka ao e mate
 teuae Kobure, ma aki ataiia ngke maneia ba bon
 natin te Atia are tamaia, ma buna are rimui
 are Nei Bantongo, Ao ngkea mate te uae
 Kobure, ao ngaia atuanga te auti ni Kangai
 te auti o. teirake ao te auti e teirake
 ao ngaia ana rabatan teuae n tabekia
 ni uotia ni kaki i an Senangananga ni bu
 n te tabo teuana, ma aki ataiia naba ngke
 boni maneia, Ao tamaia are Teatia ma buna
 are Nei Bantongo, a Kariaia skin natia are Ieng.

Kobure, ma e aki oki ba e a mate, ma atatia ngke e aki
 roroko, ma ngaia ae aki rau manon teure Tamana
 ma ngaia are taku Teatia nakon natina are Seraka
 N'nao tai tiku ma ko na teirake n nako ba ko na
 ukora tarim ba tao e a mate, ma ngkana ko Kunea
 ao ko Kairia n nakomai, ma ngkana e a mate ao
 ko na ukora rina ma ko a uotia mai ba n na
 noria; Ao e Seirake teuare Seraka ni katauraosi
 ao e weteia Tamana n tuanga, honia natu Seraka
 ngkana ko nako ao noria teuana te aba ane i
 maini arana Songaieta, aio aron te aba ane
 2 uoua te anti i aona ao ti uakai te kai i aona
 tekaina te Nii ao tekaina te Ren, ao teuana te
 roto i an te aba ane ma ti uoman te ika
 i nanona temanna Selukibuki ao temanna te
 Araaratabu i nanona, ma ngkana ko roko iai
 ao ko a ona temanna te Ika ma ko a tiring noria
 ao ko a tamarakea te hii N'ana moina teuana
 ba tannam n oram, ma ngkana ko a tia n
 ora oram Se Ika ao ko a kawakina rina ma
 ko a manga karea nanon te hei ane, ao uan
 naba te Pen ngkana tao e aki bane ko a manga
 Karerake nako taberan te hii, ba a manga bane
 ni maini, Se Ika ma te Pen, are ko anaia ba
 a manga toma n okiri n neia, Ao ngkana
 ko a tia ni Karavaa aron aei, ao ko a waeake
 nako aon te aba, ma aio from n te aba
 ane, honia 2 uoua te anti i aona teuana
 te anti ae a maeka iai ao teuana te anti ae
 akea kaina, ma te anti aei boni ngaia te anti
 n tiri-aomata ba e Kangai arona ngkana tao
 ko wene i nanona ao e babaka ma aio arona
 ngkana ko roko n te aba aei; Ao aio aron ko na
 uota teuana te atihu mai i aon te ora ba baini

kamaiuam i nanon te auti arei, ao aio naba
 are, teuana ko na uota naba teuana Se Binobino
 ba bain kamaiuam naba ba ngkana ko roko
 i rouia i aon te aba arei; Ao aikai aia ta-
 eka nakekei nakoim; ane ana kamaringko
 ma ni kataetaeko n taeko n titiraki. nakoim;
 E kangai aia moani kaeka nakoim; N nao, Karaki
 ikai, ko nako maia? Ao ngkoe ko na tai
 ngongo teutana ma ko na bou nakoati naba
 ma ngkana a kaoko ba ko na rin i nanon
 te Auti are a wene iai, Ao ko na nako n rin
 i nanon te auti ma ngkana tuangko te taeka ae
 kangai, N nao ko na nako ni wene ni motirawa
 inanon te auti are teuana ni kamaurungko
 i nanona ni matu moa teutana iai; Ao ngkoe
 ko kangai E tau; Ao ngkana ko nako nako te
 auti arei ni motirawa i nanona, Ao arona
 ko na uiringa te atibu are I a tia n tuangko
 ko na kawenea i an Satangan te auti anne
 ba ngkana e baka te auti, ao ko a kawenea i
 an Satangan, ba e aonga ni uki man reke n nua
 te Ang. ao ko aki mate iai; Ao manga aio
 naba ko na uiringa Se Binobino are I a tia
 naba n tuangko ba baini kamaiuam, ao
 aio arona ngkana ko uotia ko na a naia
 ni uiringaia ngkana ko wene i nanon te
 auti arei, Ao te auti anne aio arona ngkana ko
 wene i nanona ao e a rina ni baka, ma ko na
 tai muti ma ko na ana te Binobino, are ko uni-
 ngaia ma ko a ibeia i nanon te auti ngke ko
 mena i nanona ba ngkana tao aongo rebwena
 nakekei ao a taku i nanona ba ko a mate
 i nanon te auti, ma ngaia are a manga kangai
 Se auti teirake ba e a mate konam, Ao ngkana

Ao ngkana e teirake te auti, ao aio arom ko na
 te kateka inanon te auti ao ko na kangai nako-
 ia naka terana aromi anne kam karavia nako su
 nge i matu kam tuanga te auti ba e na bakarai
 ma Ikuri kanga tao bon tani Kamaruwa ngkami;
 Ao ane ana kaekako ni kangai, H Hao, kaini ia ngkoe?
 ao antai aran tamam, ma tinam, Ao ngkoe ko na
 kaetia n tuangia raori ni kangai; Koria bon tinam
 ngkami ba natin tarimi n ngai, ma ngaia are kam
 kua ni kamateai, ma ni Jango te aro Teuana are
 n na mate iai, ma kam aki Kona ba aromi ni
 bane a bane n ataki Irou. ma aro ami taetae
 ma aromi ni maeka ma aroaromi ni bane, ao
 aroaromi i aon abami, ma aroaron ami auti, ma
 aromi n takakaro, ma an tikue, I bane n atatia
 ba e bon tuangai tinam, Ao ngaia nge a ta teuarei
 ba natin taria, Ao a biri n rabatia ma n tang
 i aon Borvana, ma ni Kaboria ma ngaia ao a
 tuanga ni kangai; Natin Ne Mangambuka ngkoe? Ao
 ngaia Ekaekia ni kangai, Eng. bon natina n ngai
 ao a ma nga kaeka ni kangai; Eboni maie tinam?
 ao e kangai, Eng. Eboni maie. Ao a ma nga kangai
 nakoia. Antai aram? Ao e kangai arau Teraka; Ao
 bukin tera are ko rokoiai? (1) I roko ba I nora
 abara aei (2) I roko ba n ~~na~~ na tuangkami
 aroni bongi ni borau, aika bongin raori (3) I-
 roko ba n na ukora tamau ae nako mai n
 rimoau, ao Ikua n tamingai ma e aki roko
 ma ngaia are kangai ana Jango te Kano, tao
 e a bon tia n roko n ngaia i aon te aba
 aei ma tao kamatia ni kamatea, n ai
 aro naba nge kam kamaneai, ma Ikuri
 mate i nanon te auti are kam taku ba n
 na matu iai; Ma ngaia are kangai ana iango

tao e a bon tia n roko i rouni; ikai ma tao kama
 tia ni kamanea ma tao e a mate. ngke a ongo
 te taeka aei, ao a ngungaria ba auaiia n tang
 i bukini maneia ngke a tia ni kamatea. Ao
 Ehaekiaia Teraka ni kangai; Koria e tau ma
 tai tang, ba ngkana e boni kooua te i anggo ba
 e a tia n roko ngaia ikai ma kama tia ni ka-
 mate, ao tera te aro ke ke te iango nekon te mate
 ke te hukune riki tenana bon akea ma te-
 uana au Iango kam na kaota-mai rabatana
 ba kam baki ia? Ba e kawa ngkoe tuai ma
 Rabatana ni uruaki ni maka ma kam na tua-
 ngai, ngkai n anganai Rabatana ba iai au
 Iango iai; Ao ngaia a kaota te tabo are a kave-
 nea iai Rabatana; Ao ngaia ngke nora rabatan
 tamana, ao E taku ana taeka, Koria ka ma
 tia ni kamatea n tanimaiaki ao e a manga
 ana Atuna ni karea rarikini Karawa are
 maiaki, e a nako ni bae n tani maiaki, Ao i
 nuwina e ana Rabatana ni karea rarikini
 Karawa are Maiaki, boni ngaia te Itoi aika
 h ana, aika aranaki n te ara ae "Kama"
 boni ngaia Rabatan teuae Kobure, ao a
 Atuna are i boni rarikina naba, Ao matana
 boni Itoi aika aua maka n te itera ae
 Maiaki i rarikini "Kama" boni matani
 Kobure akanne; N te tai are kanimaki
 Rabatana i rarikin Karawa n Tanimaiaki
 boni ngaia te tai ni borau, ae akea iai
 Seaira i nanoni Marawa, ba aikai tain
 Teborau are e a taki i rouia aomata
 ba te bongi n ravi ae akea te aia iai
 i nanoni Marawa ngai aron aei (1) Se tai
 ae aia iai Nei Rimwi-mata, ma Tai; uoua

te tai ae a bung'i iai teuana Kei Auti ma Sāi, n te
 Ingalong, ke te Sairiki; Koria, bon ami bure i roumi
 ba boni manemi teuae kam kamatea aei bon
 tarin Linau to uaei, ao ngaia amango tang
 riki. Ao ngaia E tuangia ni kangai: Koria,
 E tau ba akea to Sango, kam na tuangai bongin
 te ravi aika E boborau te aba iai; Ba I a
 kabaea i rarikini Karawa ni kaota iai
 Babatana ni bongin te ravi ba e na ~~amata~~ ataki
 i rouia aika boborau i, nanoni Karawa ma tara-
 tara Babatana, ao ana ataiia ba bongin te
 ravi ao te bongin i borau, E na noraki
 man ataki i rouia roro ma roro, n aki Toki
 ao e na ~~amata~~ uringaki man ataki iai
 arona ngke bon te tia borau ngaia; Ao a kariaia te
 iango are nakekei, ma ngaia are e a teirake
 teuare Seraka, ao e a nai matan te uare
 mate ao e karea rarikini Karawa are
 n Sanimaiaki, ao boni ngaia Itoi aika
 Uoua aika mena || n te tai ae a toka iai
 Kei "Auti," n te moan tairiki n Bimwi-mata,
 E a tongaki te tai aei, ba tain te aitara
 ba ai taran mataia iai Itoi aikai n te
 moan Sairiki, ma ngaia are a tongaki te
 tai aei ba tain te aitara; Bon akanne
 tain te borau i Marawa aika lataneia amata
 ni boborau iai; Ibulkin taiani wa, ba a
 boni uarereke, ao te aro aei moan te eti
 are I rouia Imatang, ba ake bongin te Puaka
 ma te ravi, ba bon ti Ibulkin waia aika
 ababaki ao a matwatoa.

Aron reken te aba ao atakina i rouin te
 tia Borau n amata, E aki matu te tia

- Borau ngkana e tuai n roho n te aba are e na Kawaria, ao e kona n ata te aba are e na Kawaria n te aro aei; Ba Tenua, ae na ataia iai, (1) "Senang," Nangin te aba, ae na Kawaria (2) Senaomoro, ae i aon Sari, e a taia iai. (3) Iai te bino ni Kora, ao te Atibu are Kabaeaki i tabona, e na kaotaki bai aika tenua 3 aikai
- (1) Senang. E taku aia taeka tani Borau, ba e kona n ataki te aba iai n te ~~hang~~ nang, ba karawa bon ti te bo ma Sekirati, ma ngaia are e kona n ataki te aba n te nang, ba aba ni bane, a boa toa ma nangia i aoria
- (2) Senaomoro. E taku aia taeka tani Borau e okoro te Banei are a babaki ae a tongaki, ae ~~Uto~~ ngaki ba Naoni Marawa, ao e okoro te ~~naomoro~~ naomoro are i aon Sari ae uareke ae a tongki ba naon te ang, boni ngaia te naomoro ma e okoro i rarikin te aba te naomoro iai ba Ewa, ao e okoro ike akea iai te aba, ma ngaia ae a taia iai te tia borau, ba e a Kan te aba ke e raroa;
- (3) Iai ana bai te tia borau, ae a kamani Katuravia ba te bino ni Kora, ke te ^{nape} maea, ke te Kabā, ^{(Sings) (pue)} ae notia i aon te wa, Ao e kabaea te Atibu i tabona ba bain ukeran te aba, e bainaki n te bong, te baii ba ngkana e aki reke te aba, Ao e a taininga te bong, ba e na noria n te bai aei, ma aio arona, e kabaea te Atibu i tabon te kora arei, Ao e a karuaa nako nanoni Marawa, ni n-aiario, Ao e a itia ma e a Tarataraiia "Se-bura" i nanoni Marawa n te bong, ^{ba e bati n te bong} ma bone iai "Se-bura" are Buraan te aba, ma ngai are e a taia iai te

tia borau, ba e akan te aba ke tao e raroa,
anne aron atakina te aba i roun te tia
borau n te bong; Ba ngkana tao e aki reke
te aba i roun te tia borau n te Ngaina, ~~are~~
ni bai aika uoua aikai,

(1) Senang Ke

(2) Senaomoro,

Ao e taininga te bong ba e na nora iai te
aba ni bai naba aika 3 tenna, Senang Ke
(Semaro) Senaomoro, ke Sebino-nikora ae bae
to atibu i Sabona; Ao tiaki n arona i rouia
Imatang ni ukoran te aba, ba e a taki raoi
i rouia Imatang i roun te tia borau are
(Capt) raroan te aba n te marena are borau
iai, ba tao irava te maire ma ngkana tao
e a tou te maire, ke temarena, ao e aki ria
te aba ao e ataia iai ba e Ewa te aira are
katika te wa, ma ngaia are kona te Capt, n nora
Sai ma e a taia iai n te Logitu, ma te Likeri
are e tei iai. Ao e kona ni manga kaeta te
wa, nako iai n te Kambati, E bati n aki ka-
nganga te aro sei, ae te borau i rouia
Imatang. Anne rihin te borau, ma moan
rekena i rouia aomata, i bukin ana
kariki hei Mangaribuka, E moa mai Nikuman,
ni kabuta aonon Ellice, ma Kiribati,

INCOMPLETE SYNOPSES OF
SERIES 'E'

ATTACHED
TO
BOOK E

(FROM ORIGINALS)

GILBERTESE TRANSCRIPTS IN BOOK No. 7

SYNOPSIS OF THE CONTENTS OF SERIES E

1. p 1, lines 14, title Teimone, from Taboia of Beru. Slight damage to text. Descent of Taboia from Teimone of Samoa, Tarawa and Beru.
2. p 1, lines 31, title Riki, unattributed. Text damaged. Legend of Riki's quitting Samoa with Taburitungou and Taburimai and his subsequent antics on Nikurau, Beru and Araruka. Includes his hiding in daughter's womb to repel her lovers.
3. p 2, lines 30, title Tetake, from Naikara of Tabiang, Beru. Slight damage to text. Descent of Naikara from Tetake. Tetake quits Samoa for Beberiki where it dies. Humans created by parthenogenesis through maggots. See 5.
4. p 3, lines 10, title Kirata, from Tiare of Tabiang, Beru. Descent of Tiare from Kirata and Nei Teraiti through Kirata to Rerei and Nei Matennang.
5. p 3, lines 11, title Tetake, from Nauoko of Tarawa. Brief account of Tetake on Beberiki, its human food and death by magic. See 3.
6. p 4, lines 35, title Te Bo make Maki and Nareau, from Kinoki of Beru. Descent of Kinoki tracing ancestry through Riki, Samoa, Kaintikuaba (2) and Nareau. Nei Moaine quits Samoa and establishes line in Beru.
7. p 5, lines 10, title Kaobunang, from Tabeaua of Beru. Descent of Tabeaua from Samoan ancestors Tekere and Nei Tekabanga.
8. p. 5, lines 18, title Ana karaki & anti Kaobunang. Unattributed. Tale of Kaobunang and his brother Taliteua. K, thrown into sea, drifts to Beru where he is

found by Temamang. Becomes anti and kills Tabiteuea.

9. p. 6, lines 137, title Te Bo ma te Maki and Nareau, from Tekawakawa of Tabiteuea. A miscellany of tales:

(1) Fruit tree, Te Bokatibu-Idi on Abatoa where Nareau was born of Nanokai and Nanomaka.

(2) Bo ma te Maki and Nareau's incantations on the separation. Sky lifted by Riki and 13 companions.

(3) Lands in order of creation: Kaintikuaba, Tarawa, Beru and Takoronga on/near Tabiteuea.

(4) Nareau to Tarawa. Legends of Taburimai's toddy and ensnaring of Nareau in a hole.

(5) Tale of Nareau and Nautima. Text confused (c.f. pp 8-9 Bk. 7).

(6) Nareau and Taranga of Takoronga. N. seduces wife of T. who conceives 3 children one of whom, Au-te-Tabanou, goes to Samoa, procreates there and offspring ejected to Tabiteuea by Auriana, ancestors of Tekawakawa.

10. p. 10, lines 45, title Ana karaki Naka, from Teau of Nuka, Beru. Confusing text (c.f. heavily edited pp 11-12 Bk 7 (42 lines)). Legend of Naka of the North and Nakun of the South and Nakun's wife, Tebong. How Tarakaimain was lost to I-Kiribati. Others mentioned include N. Tituabine, and her brothers, Maiawa and Teimakaia o.

11. p. 11, lines 53, title Naka ao riki ni Butaritari, from Karawe of N. Beru. Legend of quarrel between Naka of the North and Tabakea of the South. Butaritari pulled up from the deep through

agency of N. Tebaingu.

- pp 18-32 Texts of 8 traditions from Mareko of Taboiaiki, Beru numbered 12-19 below. Translations in series A2. Abbreviated and edited translations of 12-14 used in *Crimble* 1972: 39-49; and in *Folklore* 1922: 91-8.
12. p. B, lines 92, title Te Bo ma te Maki. Legend of creation by (1) Nareau te Kikinto and (2) Nareau.
- (1) Union of Tano and Meinei.
 - (2) Natibung (Natibu) and N. Teakea producing Teikawai, N. Matena, Nao, Kika and Nareau.
 - (3) Separation of land and sky by Nareau, Riki et al.; creation of light, sun, moon, stars, Kaintikuata and rocks from Natibu's body.
 - (4) Creation of Samoa, Tarawa, Beru by Nareau, Na Kika and Te Nao.
13. p. 16, lines 80, title Te Bu n Anti Maiaki. Confusing text (c.f. edited version pp 16-19 in Bk 7).
- (1) Nareau and N. Aromaiaki beget first the 'worthless' Bu n Anti Maiaki then the human I-Matang, Taburitongoun, Batiker and Kanii.
 - (2) B and K stay in Samoa under the 'tree of Samoa'. Cannibalism of first-born of Nikumaroro.
 - (3) Kanii and N. Tau beget red-skinned Samoans including N. Nimanoa and her 3 brothers Uamumuri, Nanikain and Tabuloo who sail north to
 - (4) Tarawa. Tales of Nauhwehwe and N. Nimanoa; and of the brothers and N. Teweia of Beru who land on
 - (5) Nonouti where N. Teweia weds Beia ma Ketai of Tarawa and begets Tarentoa.
 - (6) Tree of Samoa grows from bones of Natibu and is peopled by Baretoka, Tematawarehwe, Kourahi, Bustara, Akau, N. Aniki. They and descendants people

H.

Mona, Tarawa, Beru and Tabiteuea.

14. p. 18, lines 61, title Te Bu n Anti Meang.

(1) Nareau and N. Aromeang beget (1) the foolish Bu n Anti Meang and (2) humans including Talurimai. Talurimai and N. Tetoata beget Terikiato who is kidnapped by Tabakea but returned to parents when he is adult.

(2) Terikiato is carried by a Manibiri bird into the heavens where he meets N. Mangoarei daughter of Aunaria. They beget Nirakinikarawa, Tekasti and Manenikaoti. Terikiato and Tekasti return to earth in Samoa. Tekasti and N. Teranomatang beget Bainebu, Maui and N. Terenganimatang.

(3) Bainebu goes to Arorae; ^{Maui?} Maui to Rawarawi on Marakei; and N. Terenganimatang to Beru where she weds Temamang. Genealogy of Nareko follows.

p 20 of text

All copied from III?

Book 7

⊛ = worth translating
⊙ ⊛ = possibly worth translating
⊙ = I don't know enough
Pass opinion.

- P.
- 1 * Te Imone o Samoa (Taboia, Beru) + Beru descendants
- 1-2 * Riki o Samoa + Nukunau (contains 2 fables)
- o 2-3 Tetake (Naikava o Beru) o Samoa + descendants. Kaintikuaba.
- 3. - descendants o Kirata (Tiave o Tahiang, Beru)
- Tetake (Nauoko o Tarawa)
- o 4-5 Te Bo-na-te-maki and Nareau (Kinoki o Beru) + descendants via Kaintikuaba.
- 5 At Andersons from Samoa (Taboia o Beru).
- o 5-6 * Keshunnang and his brother Talikewa (Taboia o Beru). ~~Customs of Apia.~~
- ** 6-11 * Te Bonatemaki and Nareau (Tekawakawa o Talikewa)
A creation narrative including Kaintikuaba o ~~Talikewa~~
containing a Nareau/Talikewa conflict ^{'Karewe'} ~~of Nareau/Taranga + another version~~
o a Tiroba ~~and~~ Nareau (Nautung story).
^{another}
- 11-12 Naka (Teau o Beru). Basically a 'Pandora Box' tale
- 12-14 Naka as the creation of Bukaritori (Karawe o Beru)
- * 14-21 Te Bonatemaki (Mareko o Taboia, Beru) continuing as the Bu u anti Maiaiki. Links up with Ameripa's story No (4) + confirms the 'inga'. Continues into Kaintikuaba, the Bu u anti Neang.
- 21-22 Temannang. Seems to be a discrete tradition
- * 22-23 Ana kariki Nareau i Tarawa. Continuation of 14-21
- ** 23-27 Karonau okin Nareau nako Samoa. Continuation of 22-23. Tradition includes the Kokeru, the ngia fish-hook, ~~None of a story, than a tradition for~~ mat of fish.
- * 28-31 Kehenau okin Nareau nako Samoa via Talikewa (Taranga o Nei Abinie). Abinie goes off with Nareau.
- * 31-32 Uruakin te kai o Samoa
- 32-33 Ana kariki te bou ma te ugaina (ANETIPA)
- 34-36 Karakin Tabina (2) (ANETIPA)
- 36-37 Iwa aika Peniwa ake a muma nako Nui (ANETIPA)

Legend of Nakua

- 39-42 Karakin Nakaa (un-attributed) Cul'it de Auekipa?
- 42-43 Te Bo ma te Naki (Mei ^{Tan} Aua, Banaba) (See 50-51 - same person?)
- 44 Banaban creation story
- 45-48 Blanks
- 49 Karakin ni Base (un-attributed)
- 50-51 Aron te Kaintikuaba ^{Mei} rōke e Korokoreatei (Ikaria of Banaba (see 42-3))
- 51-52 Karakin Naka (Mei Ikaria of Banaba)
- o 52-53 Karakin te Bongiro (Nateke of Butaritari). (N. Manpanihulca et al. rather mixed up story covering Bonukematei, Kaintikuaba, te hekara)
- 54 Karakin Mei Tituabue (Mei Okobeta of Banaba) A fable about Aunana, Mei Dewenei o Mei Tituabue.
- 54-58 Karakin Mei Ikuku (Mei Okobeta of Banaba) A fable largely about Nautonga & his quest to marry his daughter ^{Natanoko} to the son of Aron. In fact, she marries the Aron & becomes the weaver of Nati (N. Natanoko). Plus subsequent travel around the story, Bue o Rewapo & other snippets
- 58-59 Kain te Bo ma te Naki (Mei Ikaria of Banaba)
- 59 Lands around Banaba at Creation (Mei Ikaria, Banaba)
- 59 Genealogy of Mei Okobeta of Banaba
- 60-64 Kakeiniki u Daliteneu (Kaikai of Tanacarg, Daliteneu) (Part IV Toun (fruit or start?) te Kai au i Sanea could be worth translating)
- * Translated 64-74 Aia Ikaaka au'i (Auekipa)
- Translated 75-83 Tunyaliti (Auekipa)

END